

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **37**

05/2016

Erwerbstätige und Arbeitsuchende

2015

430.000 Personen im erwerbs-
fähigen Alter

Die Istat-Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte ist die wichtigste Informationsquelle über den italienischen Arbeitsmarkt. Die Daten der Arbeitskräfteerhebungen sämtlicher EU-Mitgliedsstaaten, die alle nach denselben Kriterien durchgeführt werden, werden vom Statistischen Amt der Europäischen Union (Eurostat) gesammelt. Es ist deshalb möglich, die Daten nicht nur

Occupati e disoccupati

2015

430.000 persone in età
lavorativa

La rilevazione campionaria Istat sulle forze di lavoro rappresenta la principale fonte d'informazione statistica sul mercato del lavoro nazionale. I dati delle rilevazioni sulle forze lavoro di tutti i Paesi membri dell'Unione Europea, condotte con i medesimi criteri, vengono raccolti dall'ufficio statistico dell'Unione Europea (Eurostat). Questo consente di confrontare non

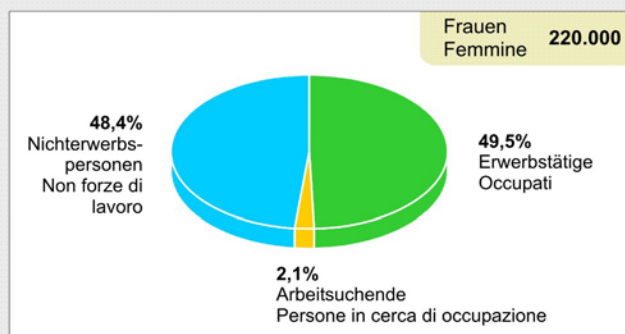
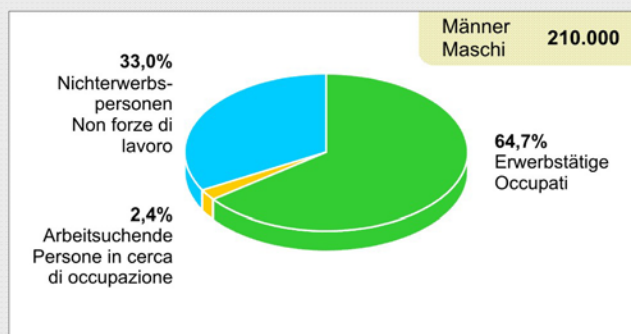
Graf. 1

Wohnbevölkerung nach Erwerbsstellung und Geschlecht - 2015

Prozentuelle Verteilung; Personen mit 15 Jahren und mehr

Popolazione residente per condizione professionale e sesso - 2015

Composizione percentuale; persone in età da 15 anni in poi



Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte (a) - 2011-2015

Jahresdurchschnitte

Rilevazione campionaria sulle forze di lavoro (a) - 2011-2015

Medie annue

	2011	2012	2013	2014	2015	
Wohnbevölkerung	499.700	503.400	507.100	510.600	513.200	Popolazione residente
- Männer	246.000	247.800	249.800	251.700	253.000	- Maschi
- Frauen	253.700	255.600	257.300	258.900	260.200	- Femmine
Bevölkerung mit 15 Jahren und mehr	415.900	419.700	423.700	427.500	430.000	Popolazione di almeno 15 anni di età
- Männer	202.800	204.700	206.800	208.800	210.000	- Maschi
- Frauen	213.100	215.000	216.900	218.700	220.000	- Femmine
Erwerbspersonen (b)	246.500	253.300	254.100	254.900	254.300	Forze di lavoro (b)
- Männer	137.800	139.600	140.400	141.100	140.800	- Maschi
- Frauen	108.700	113.700	113.700	113.800	113.500	- Femmine
Erwerbstätige	238.400	242.900	243.000	243.600	244.600	Occupati
- Männer	133.800	134.700	135.000	134.700	135.800	- Maschi
- Frauen	104.600	108.200	108.000	108.900	108.800	- Femmine
Landwirtschaft	14.600	15.800	15.700	15.400	14.700	Agricoltura
- Männer	10.600	10.700	11.000	10.800	10.400	- Maschi
- Frauen	4.000	5.200	4.600	4.600	4.300	- Femmine
Produzierendes Gewerbe	56.600	53.700	54.100	52.200	52.100	Industria
- Männer	47.300	45.700	45.900	43.600	44.500	- Maschi
- Frauen	9.200	8.000	8.200	8.600	7.600	- Femmine
Dienstleistungen	167.200	173.400	173.300	176.000	177.800	Servizi
- Männer	75.800	78.300	78.100	80.300	80.900	- Maschi
- Frauen	91.300	95.000	95.200	95.700	96.900	- Femmine
Selbstständig	60.800	60.600	61.100	57.600	55.800	Indipendenti
- Männer	41.300	41.100	42.200	40.300	38.600	- Maschi
- Frauen	19.400	19.500	18.900	17.400	17.200	- Femmine
Unselbstständig	177.600	182.300	181.900	186.000	188.900	Dipendenti
- Männer	92.500	93.600	92.800	94.500	97.200	- Maschi
- Frauen	85.100	88.700	89.100	91.500	91.600	- Femmine
Vollzeit	189.500	188.400	189.100	187.500	186.500	Tempo pieno
- Männer	125.500	125.500	127.300	126.600	126.100	- Maschi
- Frauen	64.000	62.800	61.800	60.900	60.300	- Femmine
Teilzeit	48.900	54.500	53.900	56.200	58.200	Tempo parziale
- Männer	8.300	9.100	7.800	8.100	9.700	- Maschi
- Frauen	40.600	45.400	46.100	48.000	48.500	- Femmine
Arbeitsuchende	8.200	10.400	11.100	11.300	9.700	Persone in cerca di occupazione
- Männer	4.000	4.900	5.400	6.300	5.000	- Maschi
- Frauen	4.100	5.500	5.700	5.000	4.700	- Femmine
Nichterwerbspersonen mit 15 Jahren und mehr	169.300	166.400	169.600	172.600	175.700	Inattivi di almeno 15 anni di età
- Männer	64.900	65.100	66.400	67.700	69.200	- Maschi
- Frauen	104.400	101.300	103.200	104.900	106.500	- Femmine
Arbeitslosenquote (c)	3,3	4,1	4,4	4,4	3,8	Tasso di disoccupazione (c)
- Männer	2,9	3,5	3,8	4,5	3,5	- Maschi
- Frauen	3,8	4,8	5,0	4,3	4,2	- Femmine
Erwerbsquote 15-64 (d)	73,5	74,9	74,8	74,2	74,3	Tasso di attività 15-64 (d)
- Männer	81,3	81,7	81,5	81,1	81,3	- Maschi
- Frauen	65,6	68,1	68,0	67,2	67,1	- Femmine
Erwerbstätigenquote 15-64 (e)	71,0	71,8	71,4	70,8	71,4	Tasso di occupazione 15-64 (e)
- Männer	78,8	78,8	78,3	77,3	78,4	- Maschi
- Frauen	63,1	64,8	64,5	64,3	64,3	- Femmine
Erwerbstätigenquote 20-64 (e)	75,9	76,9	76,6	76,1	76,7	Tasso di occupazione 20-64 (e)
- Männer	84,1	84,2	83,7	82,7	84,0	- Maschi
- Frauen	67,7	69,6	69,5	69,4	69,4	- Femmine

(a) Die absoluten Zahlen wurden auf 100 gerundet, die Prozentwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

(b) Erwerbspersonen = Erwerbstätige + Arbeitsuchende
Forze di lavoro = occupati + persone in cerca di occupazione

(c) Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen
Percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro

(d) Prozentanteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren
Percentuale di forze di lavoro in rapporto alla popolazione residente tra 15 e 64 anni inclusi

(e) Prozentanteil der Erwerbstätigen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 bzw. 20 und einschließlich 64 Jahren
Percentuale di occupati in rapporto alla popolazione residente tra 15 o 20 e 64 anni inclusi

auf nationaler, sondern auch auf regionaler Ebene zu vergleichen (Ebene NUTS-2⁽¹⁾). Südtirol bildet als Autonome Provinz eine statistische Einheit auf der NUTS-2-Ebene.

Im Jahr 2015 sind durchschnittlich 430.000 in Südtirol ansässige Personen im erwerbsfähigen Alter, d.h. mindestens 15 Jahre alt. Dies geht aus der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte hervor. Dabei werden nur die in Haushalten lebenden Personen erfasst; daher sind die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Kasernen, Klöstern usw.) in diesen Zahlen nicht enthalten.

Von diesen 430.000 Personen beteiligen sich 254.300 am Erwerbsleben (Erwerbspersonen) und zwar entweder als Erwerbstätige (96,2%) oder als Arbeitssuchende (3,8%). Die restlichen 175.700 gelten laut Definition des Istat als Nichterwerbspersonen, weil sie entweder nicht auf Arbeitssuche oder nicht bereit sind, zu arbeiten. Hierzu zählen z.B. Schüler, Studenten, Rentner und Hausfrauen.

74,3% der Bevölkerung zwischen 15 und 64 Jahren sind am Erwerbsleben beteiligt

Die Erwerbsquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren errechnet, beläuft sich im Jahr 2015 auf 74,3%. Die Quote zeigt, dass sich etwa drei Viertel der Bevölkerung im Alter von 15 bis 64 Jahren in Südtirol am Erwerbsleben beteiligen, also entweder erwerbstätig oder auf Arbeitssuche sind. Mit einer Erwerbstätigenquote der 20- bis 64-Jährigen von 76,7% (76,1% im Jahr 2014) ist Südtirol noch deutlich vom Ziel von 80% entfernt, welches die Landesregierung für 2020 anstrebt.

solo i risultati di tutti i Paesi dell'Unione ma anche tutti i dati raccolti per le singole regioni (livello NUTS-2⁽¹⁾). L'Alto Adige, in qualità di Provincia Autonoma, costituisce un'unità territoriale statistica di livello 2 dell'Unione Europea (NUTS-2).

Nell'anno 2015, in base alla rilevazione campionaria sulle forze di lavoro, i residenti in età lavorativa (cioè di almeno 15 anni di età) in Alto Adige sono in media 430.000. In queste cifre sono comprese tutte le persone che vivono in famiglia, mentre sono esclusi, in quanto non rilevati, i membri delle convivenze (termine tecnico che indica le persone con residenza per esempio nelle case di riposo, nelle caserme, nei conventi, ecc.).

Di queste 430.000 persone 254.300 sono parte attiva del mondo del lavoro (forze di lavoro), in quanto occupati (96,2%) o in cerca di occupazione (3,8%). Le restanti 175.700 persone sono classificate come inattivi, secondo la terminologia ufficiale di Istat, e non fanno parte delle forze di lavoro in quanto non in cerca di lavoro o non disponibili a lavorare. Tra queste si trovano per esempio studenti, pensionati e casalinghe.

Il 74,3% della popolazione tra i 15 e i 64 anni partecipa al mercato del lavoro

Il tasso di attività, calcolato come percentuale delle forze di lavoro sul totale delle persone residenti in età tra 15 e 64 anni inclusi, nel 2015 ammonta al 74,3%. Circa tre quarti della popolazione tra 15 e 64 anni in Alto Adige partecipano quindi al mondo del lavoro o come occupati o come persone in cerca di occupazione. In Alto Adige il tasso di occupazione calcolato per la classe di età tra i 20 e i 64 anni, passa dal 76,1% nel 2014 al 76,7%, ma è ancora lontano dal livello dell'80%, prefissato come obiettivo dal governo locale per il 2020.

(1) Der Begriff NUTS definiert die territoriale Aufteilung der Europäischen Union für statistische Zwecke. Die Nationalstaaten bilden die NUTS-0-Ebene, die Bundesländer und größeren Regionen die NUTS-1-Ebene, die mittelgroßen Regionen die NUTS-2-Ebene und die kleineren Regionen bzw. Großstädte die NUTS-3-Ebene. Il termine NUTS identifica la ripartizione del territorio dell'Unione europea a fini statistici. Gli stati nazionali corrispondono al livello NUTS 0, gli stati federali corrispondono al livello NUTS 1, le regioni corrispondono al livello NUTS 2 e le province e le città metropolitane al livello NUTS 3.

Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklasse und Geschlecht (a) - 2015

Jahresdurchschnitt

Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classe di età e sesso (a) - 2015

Media annua

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Erwerbstätige Occupati		Arbeitsuchende Persone in cerca di lavoro		Erwerbspersonen insgesamt Totale forze di lavoro		CLASSI DI ETÀ (anni)
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
15-19	3.100	2,3	(b) 300	5,8	3.300	2,4	15-19
20-29	20.500	15,1	1.500	30,7	22.000	15,6	20-29
30-39	31.000	22,8	(b) 900	17,3	31.900	22,6	30-39
40-49	39.600	29,1	1.200	23,7	40.800	29,0	40-49
50-59	31.700	23,3	(b) 900	18,5	32.600	23,2	50-59
60 und mehr	10.000	7,4	(b) 200	4,1	10.200	7,3	60 e oltre
Insgesamt	135.800	100,0	5.000	100,0	140.800	100,0	Totale
Frauen / Femmine							
15-19	1.200	1,1	(b) 300	6,2	1.500	1,4	15-19
20-29	15.400	14,2	1.500	30,8	16.900	14,8	20-29
30-39	25.500	23,5	1.000	20,8	26.500	23,3	30-39
40-49	34.600	31,8	1.100	23,4	35.700	31,5	40-49
50-59	26.400	24,3	(b) 700	15,1	27.100	23,9	50-59
60 und mehr	5.600	5,1	(b) 200	3,7	5.800	5,1	60 e oltre
Insgesamt	108.800	100,0	4.700	100,0	113.500	100,0	Totale
Insgesamt / Totale							
15-19	4.300	1,8	(b) 600	6,0	4.900	1,9	15-19
20-29	35.900	14,7	3.000	30,7	38.900	15,3	20-29
30-39	56.500	23,1	1.800	19,0	58.400	22,9	30-39
40-49	74.200	30,3	2.300	23,6	76.500	30,1	40-49
50-59	58.100	23,8	1.600	16,8	59.700	23,5	50-59
60 und mehr	15.600	6,4	(b) 400	3,9	16.000	6,3	60 e oltre
Insgesamt	244.600	100,0	9.700	100,0	254.300	100,0	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Schätzungen unter 1.000 Einheiten mit hohem relativen Standardfehler (über 21%) werden als nicht repräsentativ gewertet.
Le stime sotto le 1.000 unità, a cui corrisponde un errore relativo percentuale elevato (oltre il 21%), non sono da considerarsi rappresentative.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Ab 60 Jahren sinkt die Erwerbsquote stark

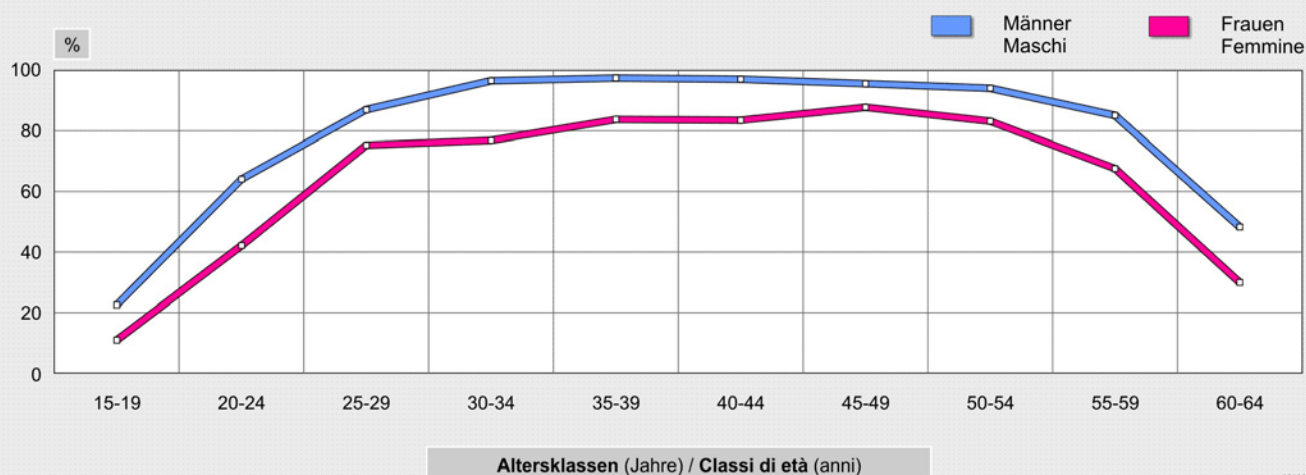

Der Unterschied zwischen der Erwerbsquote der Frauen und jener der Männer ist weiterhin erheblich: Im Jahr 2015 beläuft sich die Quote der Frauen zwischen 15 und 64 Jahren auf 67,1%, jene der Männer auf 81,3%. Die geschlechtsspezifische Erwerbsquote der 15- bis 19-Jährigen hängt von der gewählten unterschiedlichen Dauer der Ausbildung ab, während in den nachfolgenden Altersklassen bei den Frauen die familiären Verpflichtungen eine wesentliche Rolle spielen, insbesondere in der Altersgruppe der 30- bis 34-Jährigen, wo sie wahrscheinlich häufig aufgrund der Betreuung der Kleinkinder zu Hause sind. Die höchsten Erwerbsquoten weisen bei den Männern die 35- bis 39-Jährigen, bei den Frauen dagegen die 45- bis 49-Jährigen auf. Ab 55 Jahren verzeichnet die Erwerbsquote bei beiden Geschlechtern einen Rückgang, der ab 60 Jahren stark zunimmt.

Dopo i 60 anni diminuisce sensibilmente il tasso di attività

La differenza fra il tasso di attività delle donne e quello degli uomini resta molto marcato: nel 2015, considerando la fascia 15-64 anni, il tasso di attività per le donne si attesta al 67,1% e per gli uomini all'81,3%. Occorre ricordare che tra i 15 e i 19 anni il tasso di attività è influenzato dalla diversa durata del percorso di studi prescelto, mentre per le donne nelle classi di età successive incide certamente l'impegno familiare, in particolare tra i 30 e i 34 anni, età in cui si concentra probabilmente la cura dei figli piccoli. Il massimo tasso di attività comunque si registra per gli uomini tra i 35 e i 39 anni e per le donne tra i 45 e i 49 anni. Dopo i 55 anni però il tasso di attività inizia a diminuire e scende rapidamente dopo i 60 anni, per entrambi i sessi.

Alters- und geschlechtsspezifische Erwerbsquoten - 2015

Tassi specifici di attività per classe di età e sesso - 2015

© astat 2016 - sr 

Tab. 3

Alters- und geschlechtsspezifische Erwerbsquoten (a) - 2015

Jahresdurchschnitt

Tassi specifici di attività per classe di età e sesso (a) - 2015

Media annua

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Männer / Maschi			Frauen / Femmine			Insgesamt / Totale			CLASSI DI ETÀ (anni)
	Erwerbs- personen Forze di lavoro	Bevölke- rung Popola- zione	Quote (%) Tasso (%)	Erwerbs- personen Forze di lavoro	Bevölke- rung Popola- zione	Quote (%) Tasso (%)	Erwerbs- personen Forze di lavoro	Bevölke- rung Popola- zione	Quote (%) Tasso (%)	
15-19	3.300	14.900	22,5	1.500	14.100	10,9	4.900	29.000	16,9	15-19
20-24	9.400	14.600	64,1	6.000	14.300	42,1	15.400	28.900	53,2	20-24
25-29	12.600	14.500	87,0	10.800	14.400	75,3	23.500	28.900	81,1	25-29
30-34	15.400	15.900	96,6	12.200	15.800	76,9	27.600	31.700	86,8	30-34
35-39	16.500	16.900	97,5	14.300	17.100	83,8	30.800	34.000	90,6	35-39
40-44	19.600	20.200	97,1	16.900	20.300	83,5	36.600	40.500	90,3	40-44
45-49	21.100	22.100	95,6	18.800	21.400	87,8	40.000	43.500	91,8	45-49
50-54	19.000	20.200	94,1	16.300	19.600	83,2	35.300	39.800	88,7	50-54
55-59	13.600	16.000	85,1	10.800	16.000	67,6	24.400	32.000	76,4	55-59
60-64	6.200	12.900	48,3	4.100	13.600	29,9	10.300	26.500	38,9	60-64
Insgesamt (b)	136.800	168.300	81,3	111.800	166.600	67,1	248.700	334.800	74,3	Totale (b)

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte hingegen wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Die Summe bezieht sich auf die Personen im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren; aus diesem Grund unterscheiden sich die Zahlen zu den Erwerbspersonen von jenen in Tab. 2.

Il totale si riferisce alle persone in età tra 15 e 64 anni inclusi; pertanto i valori riguardanti le forze di lavoro differiscono da quelli inseriti in tab. 2.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Erwerbstätigenquote höher als im EU-Durchschnitt

Die für 2015 errechnete Erwerbstätigenquote Südtirols liegt über dem Durchschnittswert der EU und zwar sowohl bei den 15- bis 64-Jährigen als auch bei den 20- bis 64-Jährigen. Die Erwerbstätigenquote der 20- bis 64-Jährigen ist einer der Bezugsindikatoren für die Ziele „Europa 2020“.

Tasso di occupazione superiore alla media UE

Secondo i dati del 2015, il tasso di occupazione altoatesino è superiore al valore medio UE, sia per la fascia d'età 15-64 anni, sia considerando la popolazione di età compresa tra i 20 e i 64 anni, considerata come parametro di riferimento per gli obiettivi "Europa 2020".

Tab. 4

Erwerbstätigenquote der 15- bis 64-Jährigen nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2015**Tasso di occupazione per sesso delle persone fra 15 e 64 anni, confronto internazionale (a) - 2015**

GESCHLECHT	Südtirol	Trentino	Tirol	Italien	Österreich	Deutschland	Euro-Raum - 19	EU-28	SESSO
	Alto Adige		Tirol	Italia	Austria	Germania	Zona Euro - 19	UE-28	
Männer	78,4	72,3	79,1	65,5	75,1	78,0	69,6	70,8	Maschi
Frauen	64,3	59,8	69,5	47,2	67,1	69,9	59,4	60,4	Femmine
Insgesamt	71,4	66,1	74,3	56,3	71,1	74,0	64,5	65,6	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Tab. 5

Erwerbstätigenquote der 20- bis 64-Jährigen nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2015**Tasso di occupazione per sesso delle persone fra 20 e 64 anni, confronto internazionale (a) - 2015**

GESCHLECHT	Südtirol	Trentino	Tirol	Italien	Österreich	Deutschland	Euro-Raum - 19	EU-28	SESSO
	Alto Adige		Tirol	Italia	Austria	Germania	Zona Euro - 19	UE-28	
Männer	84,0	78,1	82,7	70,6	78,4	82,3	74,5	75,8	Maschi
Frauen	69,4	64,4	73,1	50,6	70,2	73,6	63,3	64,2	Femmine
Insgesamt	76,7	71,4	77,9	60,5	74,3	78,0	68,9	70,0	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Selbstständig und unselbstständig Erwerbstätige

77,2% unselbstständig Erwerbstätige; Mitarbeitsverträge rückläufig

Von den 244.600 Erwerbstätigen im Jahr 2015 sind 22,8% selbstständig und 77,2% unselbstständig tätig. Während bei den Männern 28,4% der Erwerbstätigen als Selbstständige arbeiten, trifft dies nur auf 15,8% der Frauen zu. Die unselbstständig Erwerbstätigen sind im Schnitt 41,0 Jahre alt und leisten 35,2 Arbeitsstunden pro Woche, während das mittlere Alter bei den Selbstständigen 47,6 Jahre beträgt und sie 45,1 Stunden pro Woche arbeiten.

Von den 55.800 selbstständig Erwerbstätigen sind 44.200 Unternehmer, Freiberufler und selbstständige Arbeiter, 8.700 mithelfende Familienangehörige und 2.800 sogenannte Scheinselbstständige, d.h. mit Vertrag für geregelte und fortwährende Mitarbeit (mit oder ohne Projektarbeit) bzw. gelegentliche Mitarbeit. In diesem Zusammenhang muss erwähnt werden, dass die Regierung im Zuge des „Jobs Act“ im Juni 2015

Lavoratori dipendenti e indipendenti

Lavoratori dipendenti al 77,2%; diminuiscono i contratti di collaborazione

Dei 244.600 occupati nel 2015, per il 22,8% si tratta di occupati indipendenti e per il 77,2% di dipendenti. Mentre tra gli uomini il 28,4% è indipendente, tra le donne tale quota raggiunge solo il 15,8%. I lavoratori dipendenti hanno un'età media di 41,0 anni e lavorano in media 35,2 ore a settimana, mentre tra gli occupati indipendenti l'età media è di 47,6 anni ed il carico di lavoro settimanale è in media di 45,1 ore.

Dei 55.800 occupati indipendenti 44.200 sono imprenditori, liberi professionisti e lavoratori in proprio, 8.700 coadiuvanti familiari e 2.800 cosiddetti lavoratori parasubordinati, cioè con contratto di collaborazione coordinata e continuativa (con o senza progetto) o occasionale. Questi ultimi, che nel 2014 contavano 3.300 unità, risultano diminuiti. Occorre ricordare in merito che, nell'ambito del Jobs Act, il Governo ha va-

ein Dekret⁽²⁾ erlassen hat, das die Abschaffung der Arbeitsverträge vorsieht. Es war also absehbar, dass sich diese Verträge schon ab dem zweiten Halbjahr 2015 auf Ausnahmefälle beschränken würden.

Auch die Anzahl der Unternehmer, Freiberufler und selbstständigen Arbeiter nimmt ab und zwar von 45.900 im Jahr 2014 auf 44.200 im Jahr 2015.

Die Anzahl der Erwerbstätigen nimmt insgesamt um etwa 1.000 Einheiten zu (von 243.600 im Jahr 2014 auf 244.600 im Jahr 2015), während jene der unselbstständig Erwerbstätigen von 186.000 auf 188.900 Einheiten steigt. Diese Daten zeigen somit, dass die Arbeitsmarktreform 2014/2015⁽³⁾, zumindest im Moment, zur Stabilisierung der bestehenden Verträge beigetragen und eine Umwandlung der Arbeits- in (insbesondere befristete) abhängige Arbeitsverträge bewirkt hat. Die Auswirkungen auf die Erwerbstätigkeit insgesamt sind jedoch bescheiden.

rato nel giugno 2015 un provvedimento⁽²⁾ che prevede il superamento dei contratti di collaborazione. Tali contratti erano destinati quindi a ridursi a norma di legge, ad una casistica limitata, già dalla seconda metà del 2015.

Diminuisce anche il numero degli imprenditori, dei liberi professionisti e dei lavoratori in proprio, che passa da 45.900 nel 2014 a 44.200 nel 2015.

Mentre il numero complessivo degli occupati registra un aumento di circa 1.000 unità (da 243.600 nel 2014 a 244.600 nel 2015), il numero dei lavoratori dipendenti, passa da 186.000 a 188.900 unità. Secondo questi dati quindi, per il momento, la riforma del mercato del lavoro del 2014/2015⁽³⁾ ha determinato un effetto in termini di stabilizzazione dei contratti esistenti, con la trasformazione dei contratti di collaborazione in contratti di lavoro dipendente, soprattutto a tempo determinato, mentre l'effetto globale sull'occupazione è limitato.

Tab. 6

Erwerbstätige nach Stellung im Beruf und Geschlecht (a) - 2015

Jahresdurchschnitt

Occupati per posizione nella professione e sesso (a) - 2015

Media annua

STELLUNG IM BERUF	Geschlecht Sesso				Insgesamt Totale		Alter Età	Tatsächlich geleistete Arbeits- stunden je Woche Ore di lavoro effettiva- mente prestate per settimana	POSIZIONE NELLA PROFESSIONE
	Männer Maschi		Frauen Femmine						
	N	%	N	%	N	%	Mittel Media	Mittel Media	
Selbstständig Erwerbstätige									Occupati indipendenti
Unternehmer, Freiberufler, selbstständiger Arbeiter	34.100	25,1	10.100	9,3	44.200	18,1	48,3	46,9	Imprenditore, libero profes- sionista, lavoratore in proprio
Mithelfender Familien- angehöriger	2.700	2,0	6.100	5,6	8.700	3,6	45,8	41,0	Coadiuvante familiare
Geregelte fortwährende, gelegentliche Mitarbeit	1.800	1,3	1.000	0,9	2.800	1,1	41,2	29,9	Collaborazione coordinata e continuativa o occasionale
Zusammen	38.600	28,4	17.200	15,8	55.800	22,8	47,6	45,1	Totale
Unselbstständig Erwerbs- tätige - Zusammen	97.200	71,6	91.600	84,2	188.900	77,2	41,0	35,2	Occupati dipendenti - Totale
Insgesamt	135.800	100,0	108.800	100,0	244.600	100,0	42,5	37,5	Totale

(a) Die absoluten Zahlen sind auf 100 gerundet, die Prozent- und Mittelwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali e le medie sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

89,1% der erwerbstätigen Frauen arbeiten im Dienstleistungsbereich

177.800 Erwerbstätige, das sind 72,7% aller Erwerbspersonen, üben im Jahr 2015 ihre Haupttätigkeit im

L'89,1% delle donne occupate lavora nel settore terziario

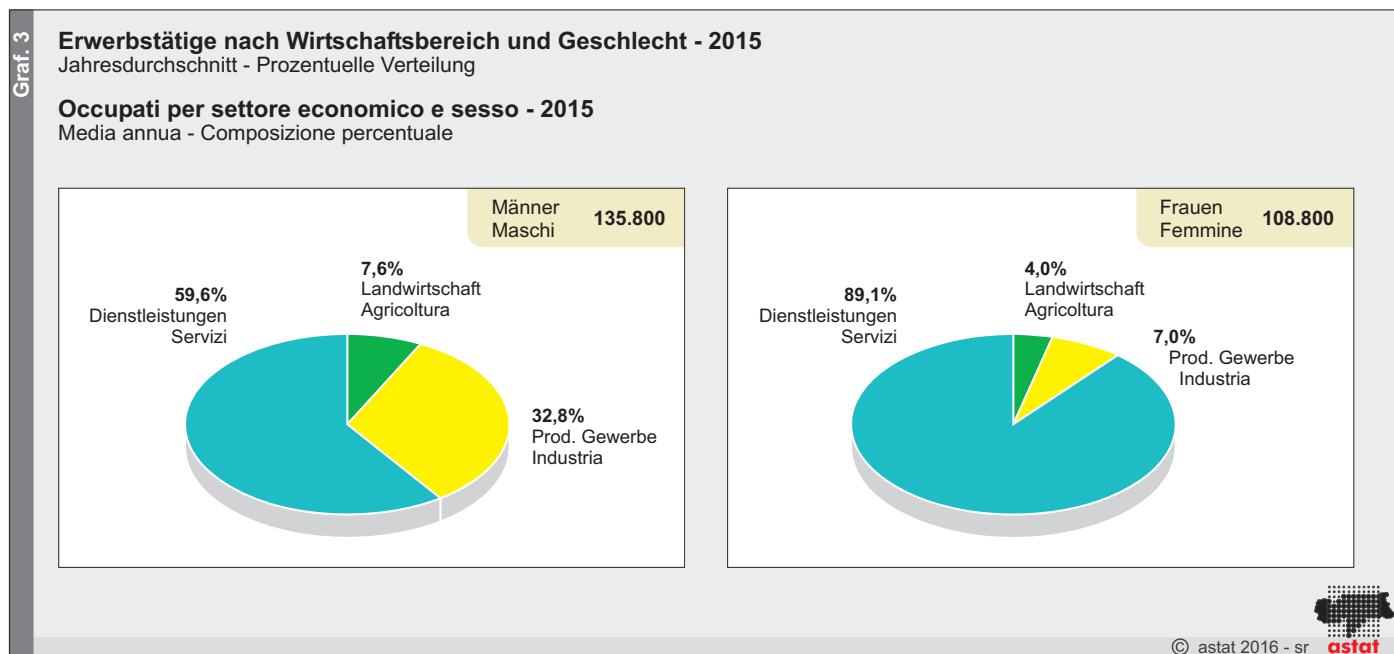
Nel 2015, 177.800 occupati, vale a dire il 72,7% dell'intera forza lavoro occupata, lavorano nel settore ter-

(2) Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 81/2015
Decreto legislativo n. 81/2015

(3) Gesetz Nr. 190/2014, Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 23/2015
Legge 190/2014 - Decreto legislativo n. 23/2015

Dienstleistungsbereich aus. Im Produzierenden Gewerbe und in der Landwirtschaft arbeiten im Vergleich dazu weniger Personen und zwar 21,3% bzw. 6,0%. Von den erwerbstätigen Frauen arbeiten 89,1% im Dienstleistungsbereich.

ziario. Nel settore industriale e in quello agricolo lavorano invece meno persone, rispettivamente il 21,3% ed il 6,0%. La quota di donne occupate nel terziario raggiunge l'89,1%.



Tab. 7

Selbstständig und unselbstständig Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereich und Geschlecht (a) - 2015

Jahresdurchschnitt

Occupati indipendenti (autonomi) e dipendenti per settore economico e sesso (a) - 2015

Media annua

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Selbstständig Erwerbstätige Occupati indipendenti		Unselbstständig Erwerbstätige Occupati dipendenti		Insgesamt Totale		SETTORI ECONOMICI
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
Landwirtschaft	8.900	23,1	1.400	1,5	10.400	7,6	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	7.200	18,7	37.300	38,4	44.500	32,8	Industria
Dienstleistungen	22.400	58,2	58.500	60,2	80.900	59,6	Servizi
Insgesamt	38.600	100,0	97.200	100,0	135.800	100,0	Totale
Frauen / Femmine							
Landwirtschaft	3.900	23,0	(b) 400	0,4	4.300	4,0	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	1.200	7,2	6.300	6,9	7.600	7,0	Industria
Dienstleistungen	12.000	69,8	84.900	92,7	96.900	89,1	Servizi
Insgesamt	17.200	100,0	91.600	100,0	108.800	100,0	Totale
Insgesamt / Totale							
Landwirtschaft	12.900	23,1	1.800	1,0	14.700	6,0	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	8.500	15,2	43.600	23,1	52.100	21,3	Industria
Dienstleistungen	34.400	61,7	143.400	75,9	177.800	72,7	Servizi
Insgesamt	55.800	100,0	188.900	100,0	244.600	100,0	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Schätzungen unter 1.000 Einheiten mit hohem relativen Standardfehler (über 21%) werden als nicht repräsentativ gewertet.
Le stime sotto le 1.000 unità, a cui corrisponde un errore relativo percentuale elevato (oltre il 21%), non sono da considerarsi rappresentative.

Teilzeitbeschäftigung aus familiären Gründen

Part-time per motivi familiari

23,8% Teilzeitbeschäftigte

Von den 244.600 Erwerbstätigen im Jahr 2015 sind 76,2% vollzeit- und 23,8% teilzeitbeschäftigt. Wie in den Jahren zuvor arbeitet ein großer Teil der Beschäftigten aus familiären Gründen in Teilzeit (47,5% der Teilzeitbeschäftigten). Auch deshalb sind wiederum viel mehr Frauen als Männer teilzeitbeschäftigt: 44,5% der erwerbstätigen Frauen gegenüber 7,1% der Männer. Aus der Erhebung geht weiters hervor, dass die Anzahl jener, die zwar in Vollzeit arbeiten würden, sich jedoch mit einer Teilzeitbeschäftigung abfinden müssen, von 13.500 auf 19.200 Einheiten angestiegen ist.

Occupati part-time al 23,8%

Nel 2015 su un totale di 244.600 occupati, il 76,2% è a tempo pieno ed il 23,8% a tempo parziale. Come negli anni precedenti una gran parte di questi ultimi (47,5%) dichiara di lavorare a tempo parziale per motivi familiari e, coerentemente con quanto emerso negli anni scorsi, tra le donne l'occupazione a tempo parziale è molto più frequente (44,5% per le donne, 7,1% per gli uomini). In base alla rilevazione è aumentato il numero dei lavoratori che lavorerebbero a tempo pieno ma hanno dovuto accontentarsi di una occupazione part-time, passando da 13.500 a 19.200 unità.

Tab. 8

Teilzeitbeschäftigte Erwerbstätige nach Grund der Teilzeitbeschäftigung und Geschlecht (a) - 2011-2015 Jahresdurchschnitte

Occupati a tempo parziale per motivazione e sesso (a) - 2011-2015

Medie annue

GRUND	2011	2012	2013	2014	2015			MOTIVAZIONE
					Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
Familiäre Gründe	8.700	27.400	29.400	30.600	(b) 600	27.100	27.600	Motivi familiari
Vollzeitbeschäftigung nicht gefunden	25.400	10.700	11.300	13.500	4.300	15.000	19.200	Occupazione a tempo pieno non trovata
Andere Gründe/Keine Angabe	14.800	16.400	13.300	12.100	4.900	6.400	11.300	Altri motivi/nessuna indicazione
Insgesamt	48.900	54.500	53.900	56.200	9.700	48.500	58.200	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale.

(b) Schätzungen unter 1.000 Einheiten mit hohem relativen Standardfehler (über 21%) werden als nicht repräsentativ gewertet. Le stime sotto le 1.000 unità, a cui corrisponde un errore relativo percentuale elevato (oltre il 21%), non sono da considerarsi rappresentative.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Niedrigere Teilzeitquote im Vergleich zu nördlichen Nachbarländern

Der Anteil der Teilzeitbeschäftigten stieg in Südtirol in den letzten Jahren an und erreicht 2015 den Wert von 23,8%. Er reicht aber weder bei den Männern noch bei den Frauen an die weiterhin höheren Werte im Bundesland Tirol, aber auch in Österreich und Deutschland heran, ganz zu schweigen von den Spitzenwerten in den Niederlanden. Das Trentino verzeichnet 2015 einen im Vergleich zu Südtirol leicht niedrigeren Wert. Dies ist auf die geringere Quote bei den Frauen zurückzuführen.

Più bassa la quota di occupati part-time rispetto alle regioni a nord

La quota di occupati a tempo parziale in Alto Adige è cresciuta negli ultimi anni, raggiungendo il 23,8% nel 2015. Tuttavia i valori, sia per gli uomini che per le donne, risultano ancora inferiori a quelli registrati in Tirolo, in Austria, in Germania e in particolare rispetto ai Paesi Bassi, dove si riscontrano valori molto elevati. Il valore del Trentino, nel 2015, invece è leggermente inferiore a quello dell'Alto Adige. Ciò è dovuto alla minore quota registrata per le donne.

Teilzeitbeschäftigte Erwerbstätige nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2015

In Prozenten der Erwerbstätigen

Occupati a tempo parziale per sesso, confronto internazionale (a) - 2015

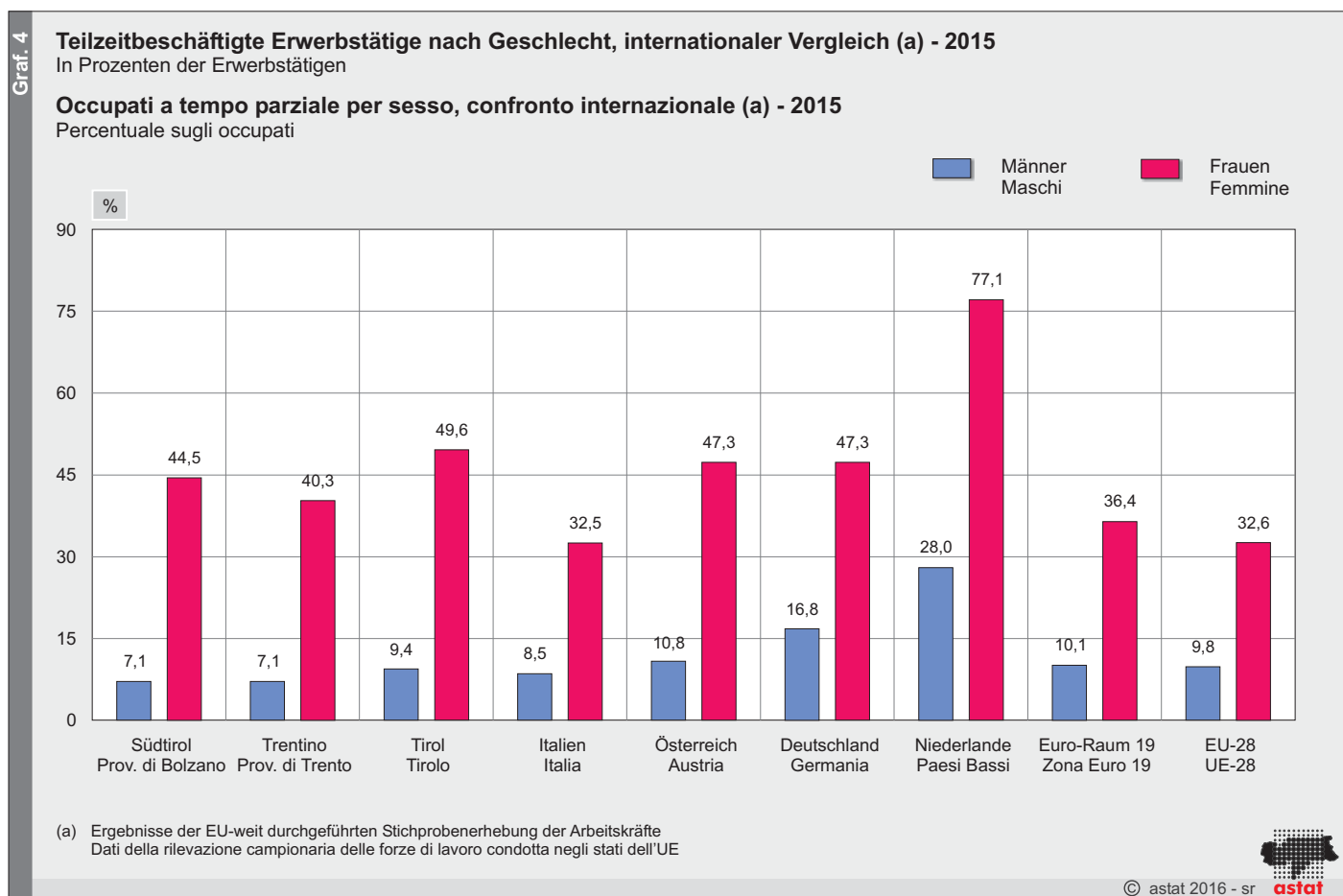
Percentuale sugli occupati

GESCHLECHT	Südtirol Alto Adige	Trentino	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutschland Germania	Niederlande Paesi Bassi	Euro-Raum - 19 Zona Euro - 19	EU-28 UE-28	SESSO
Männer	7,1	7,1	9,4	8,5	10,8	10,7	28,0	10,1	9,8	Maschi
Frauen	44,5	40,3	49,6	32,5	47,3	47,3	77,1	36,4	32,6	Femmine
Insgesamt	23,8	22,0	28,2	18,5	28,0	27,8	50,7	22,2	20,3	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

**Mehr befristete Verträge bei den Frauen**

Von den 188.900 unselbstständig Erwerbstätigen erklärten 84,3%, ein unbefristetes Arbeitsverhältnis zu haben, während 15,7% befristet beschäftigt waren. Der Anteil der Letzteren ist somit im Vergleich zum Vorjahr (14,9%) leicht gestiegen. Dies ist insbesondere auf den entsprechenden Anteil bei den Frauen zurückzuführen, der von 17,2% auf 19,2% angewachsen ist. Die 2.800 „Scheinselbstständigen“ mit einem Vertrag über geregelte fortwährende oder gelegent-

Aumentano i contratti a termine per le donne

Su 188.900 lavoratori dipendenti l'84,3% ha un rapporto di lavoro a tempo indeterminato, mentre il 15,7% ha un contratto a termine, con un leggero aumento rispetto al 2014 (14,9% nel 2014). Tale aumento è determinato soprattutto dalla componente femminile, per la quale la quota di contratti a termine passa dal 17,2% al 19,2%. I 2.800 lavoratori "parasubordinati" con contratto di collaborazione coordinata e continuativa oppure occasionale non sono compresi tra gli

liche Mitarbeit scheinen nicht unter den befristet Beschäftigten auf, da sie den selbstständig Erwerbstätigen zugerechnet werden.

occupati a tempo determinato, in quanto vengono conteggiati tra i lavoratori autonomi.

Tab. 10

Unselbstständig Erwerbstätige nach Dauerhaftigkeit ihres Arbeitsverhältnisses (a) - 2011-2015
Jahresdurchschnitte

Occupati dipendenti per stabilità del rapporto di lavoro (a) - 2011-2015
Medie annue

	2011	2012	2013	2014	2015	
Unselbstständig Erwerbstätige	177.600	182.300	181.900	186.000	188.900	Occupati dipendenti
- Männer	92.500	93.600	92.800	94.500	97.200	- Maschi
- Frauen	85.100	88.700	89.100	91.500	91.600	- Femmine
Unbefristet Beschäftigte	151.500	154.000	154.400	158.200	159.200	A tempo indeterminato
- Männer	81.100	82.600	80.800	82.500	85.100	- Maschi
- Frauen	70.400	71.400	73.600	75.800	74.100	- Femmine
Befristet Beschäftigte (b)	26.100	28.300	27.500	27.800	29.700	A tempo determinato (b)
- Männer	11.300	10.900	12.000	12.000	12.100	- Maschi
- Frauen	14.800	17.400	15.500	15.700	17.600	- Femmine
% befristet Beschäftigte (b)	14,7	15,5	15,1	14,9	15,7	% a tempo determinato (b)
- Männer	12,2	11,7	12,9	12,7	12,5	- Maschi
- Frauen	17,4	19,6	17,4	17,2	19,2	- Femmine

(a) Die Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) In der Zahl der befristet Beschäftigten sind die Personen mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit nicht enthalten, da diese laut Definition des Istat nicht zu den unselbstständig Erwerbstätigen gerechnet werden und folglich auch nicht nach der Dauerhaftigkeit ihrer Beschäftigung befragt wurden.
Non sono comprese tra gli occupati a tempo determinato le persone con contratto di collaborazione coordinata e continuativa, in quanto secondo la definizione dell'Istat non fanno parte dei lavoratori dipendenti e quindi a loro non sono stati posti i quesiti riguardanti la stabilità del loro rapporto di lavoro.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Nacht- und Wochenendarbeit

19,7% arbeiten abends und 36,9% samstags

19,7% aller Erwerbstätigen arbeiten im Jahr 2015 mindestens zweimal wöchentlich zwischen 20 und 23 Uhr abends, während 7,0% mindestens zweimal wöchentlich von Nachtarbeit nach 23 Uhr abends betroffen sind. 36,9% der Erwerbstätigen arbeiten mindestens zweimal pro Monat samstags, während 20,3% gleich oft von Sonntagsarbeit betroffen sind.

Lavoro notturno e nei weekend

Il 19,7% lavora di sera e il 36,9% al sabato

Nel 2015, sul totale occupati, il 19,7% lavora di sera nella fascia tra le ore 20 e le 23 almeno due volte la settimana ed il 7,0% con la stessa frequenza dopo le ore 23. Il 36,9% degli occupati lavora di sabato almeno due volte al mese, mentre il 20,3% con la stessa frequenza lavora di domenica.

Erwerbstätige, die abends, nachts oder am Wochenende arbeiten, nach Geschlecht - 2015

Jahresdurchschnitt

Occupati che lavorano di sera, di notte e nei weekend per sesso - 2015

Media annua

ARBEITSZEIT	Geschlecht Sesso				Insgesamt Totale		ORARIO DI LAVORO
	Männer Maschi		Frauen Femmine				
	N	%	N	%	N	%	
Am Abend (20-23 Uhr)							Di sera (dalle 20 alle 23)
Zwei- oder mehrmals pro Woche	30.300	22,3	17.900	16,5	48.200	19,7	Due o più volte a settimana
Weniger als zweimal pro Woche	5.600	4,1	2.700	2,5	8.300	3,4	Meno di due volte a settimana
Nie	100.000	73,6	88.200	81,0	188.100	76,9	Mai
Nachts (nach 23 Uhr)							Di notte (dopo le ore 23)
Zwei- oder mehrmals pro Woche	11.800	8,7	5.400	5,0	17.200	7,0	Due o più volte a settimana
Weniger als zweimal pro Woche	3.500	2,5	1.400	1,3	4.900	2,0	Meno di due volte a settimana
Nie	120.500	88,7	102.000	93,7	222.500	91,0	Mai
Samstags							Di sabato
Zwei- oder mehrmals in den vier Wochen vor der Befragung	48.000	35,3	42.300	38,8	90.300	36,9	Due o più volte nelle quattro settimane prima dell'intervista
Weniger als zweimal in den vier Wochen vor der Befragung	9.700	7,2	5.500	5,1	15.200	6,2	Meno di due volte nelle quattro settimane prima dell'intervista
Nie	78.100	57,5	61.000	56,1	139.100	56,9	Mai
Sonntags							Di domenica
Zwei- oder mehrmals in den vier Wochen vor der Befragung	26.800	19,8	22.800	20,9	49.600	20,3	Due o più volte nelle quattro settimane prima dell'intervista
Weniger als zweimal in den vier Wochen vor der Befragung	5.700	4,2	4.600	4,2	10.300	4,2	Meno di due volte nelle quattro settimane prima dell'intervista
Nie	103.200	76,0	81.400	74,8	184.700	75,5	Mai
Insgesamt	135.800	100,0	108.800	100,0	244.600	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Sinkende Arbeitslosigkeit**Arbeitslosenquote insgesamt 3,8%**

Im Jahr 2015 sind durchschnittlich 4.700 Frauen und 5.000 Männer aktiv auf Arbeitsuche. Die Arbeitslosenquote (Anteil der Arbeitssuchenden an den Erwerbspersonen) beläuft sich insgesamt auf 3,8%; die Frauenarbeitslosigkeit beträgt 3,5% und die Männerarbeitslosigkeit 4,2%. Von den Jugendlichen im Alter von 15 bis 24 Jahren sind 2.400 auf Arbeitsuche. Dies entspricht einer Jugendarbeitslosenquote von 11,9%.

Unter den 9.700 Arbeitssuchenden im Jahr 2015 sind 3.700 (37,8%) langzeitarbeitslos, d.h. seit einem Jahr oder länger aktiv auf Arbeitsuche. Dieser Wert entspricht in etwa jenem aus dem Jahr 2014.

Disoccupazione in calo**Tasso di disoccupazione complessivo al 3,8%**

Nel 2015 si registrano mediamente 4.700 donne e 5.000 uomini in cerca di occupazione. Il tasso di disoccupazione, cioè il rapporto tra le persone in cerca di occupazione e il totale delle forze di lavoro, risulta complessivamente pari al 3,8%; il relativo tasso delle donne ammonta al 3,5%, quello degli uomini al 4,2%. Tra i giovani di età compresa tra i 15 ed i 24 anni, 2.400 sono alla ricerca di un posto di lavoro: ciò corrisponde ad un tasso di disoccupazione giovanile dell'11,9%.

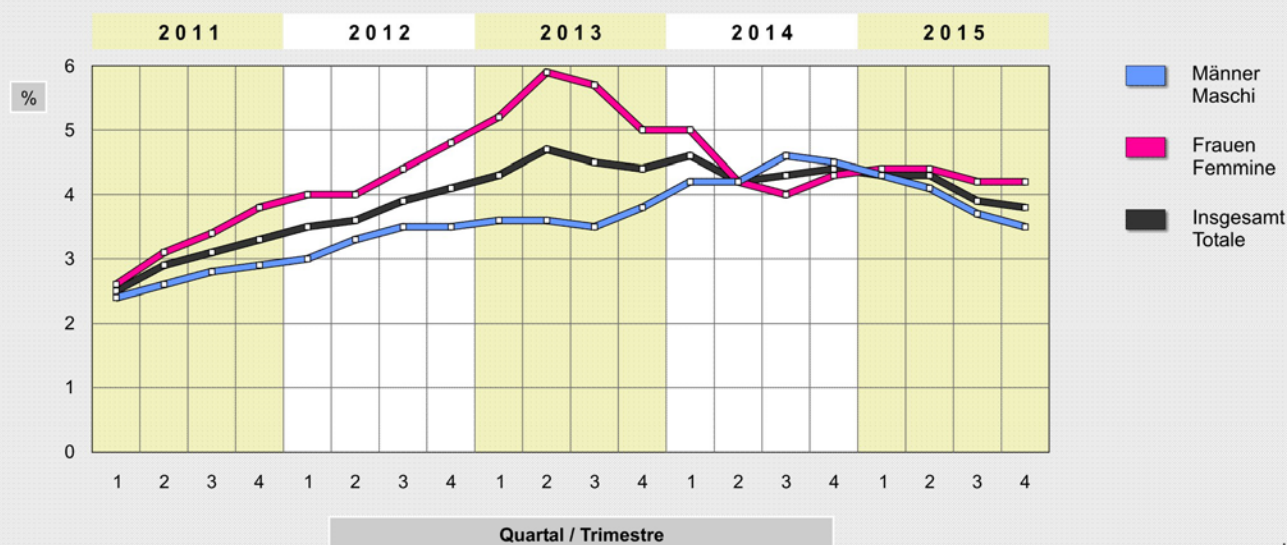

Delle 9.700 persone in cerca di lavoro nel 2015, 3.700 (37,8%) sono disoccupate da lungo tempo, cioè sono alla ricerca di un posto di lavoro da un anno o più. I valori della disoccupazione di lungo periodo risultano pressoché invariati rispetto al 2014.

Arbeitslosenquote nach Quartal - 2011-2015

Gleitender Durchschnitt

Tasso di disoccupazione per trimestre - 2011-2015

Media mobile

© astat 2016 - sr 

Tab. 12

Arbeitsuchende und Arbeitslosenquote nach Altersklasse und Geschlecht (a) - 2011-2015

Jahresdurchschnitte

Persone in cerca di occupazione e tasso di disoccupazione per classe di età e sesso (a) - 2011-2015

Medie annue

	2011		2012		2013		2014		2015		
	Anzahl Numero	Quote (c) Tasso (c)	Anzahl Numero	Quote (c) Tasso (c)	Anzahl Numero	Quote (c) Tasso (c)	Anzahl Numero	Quote (c) Tasso (c)	Anzahl Numero	Quote (c) Tasso (c)	
Männer											Maschi
15 bis 24 Jahre	1.500	10,8	1.600	11,1	1.500	10,5	1.700	12,2	1.300	9,9	15-24 anni
25 Jahre und älter	2.600	2,1	3.300	2,6	3.900	3,1	4.700	3,7	3.700	2,9	25 anni e oltre
Insgesamt	4.000	2,9	4.900	3,5	5.400	3,8	6.300	4,5	5.000	3,5	Totale
Frauen											Femmine
15 bis 24 Jahre	(b) 700	6,9	1.200	11,6	1.400	14,5	1.200	12,6	1.200	15,2	15-24 anni
25 Jahre und älter	3.400	3,5	4.300	4,1	4.300	4,1	3.800	3,6	3.600	3,4	25 anni e oltre
Insgesamt	4.100	3,8	5.500	4,8	5.700	5,0	5.000	4,3	4.700	4,2	Totale
Insgesamt											Totale
15 bis 24 Jahre	2.200	9,1	2.900	11,3	2.800	12,1	2.800	12,4	2.400	11,9	15-24 anni
25 Jahre und älter	6.000	2,7	7.500	3,3	8.200	3,6	8.500	3,6	7.300	3,1	25 anni e oltre
Insgesamt	8.200	3,3	10.400	4,1	11.100	4,4	11.300	4,4	9.700	3,8	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Schätzungen unter 1.000 Einheiten mit hohem relativen Standardfehler (über 21%) werden als nicht repräsentativ gewertet.

Le stime sotto le 1.000 unità, a cui corrisponde un errore relativo percentuale elevato (oltre il 21%), non sono da considerarsi rappresentative.

(c) Arbeitslosenquote = Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen in der jeweiligen Altersgruppe

Tasso di disoccupazione = percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro nella rispettiva classe di età

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

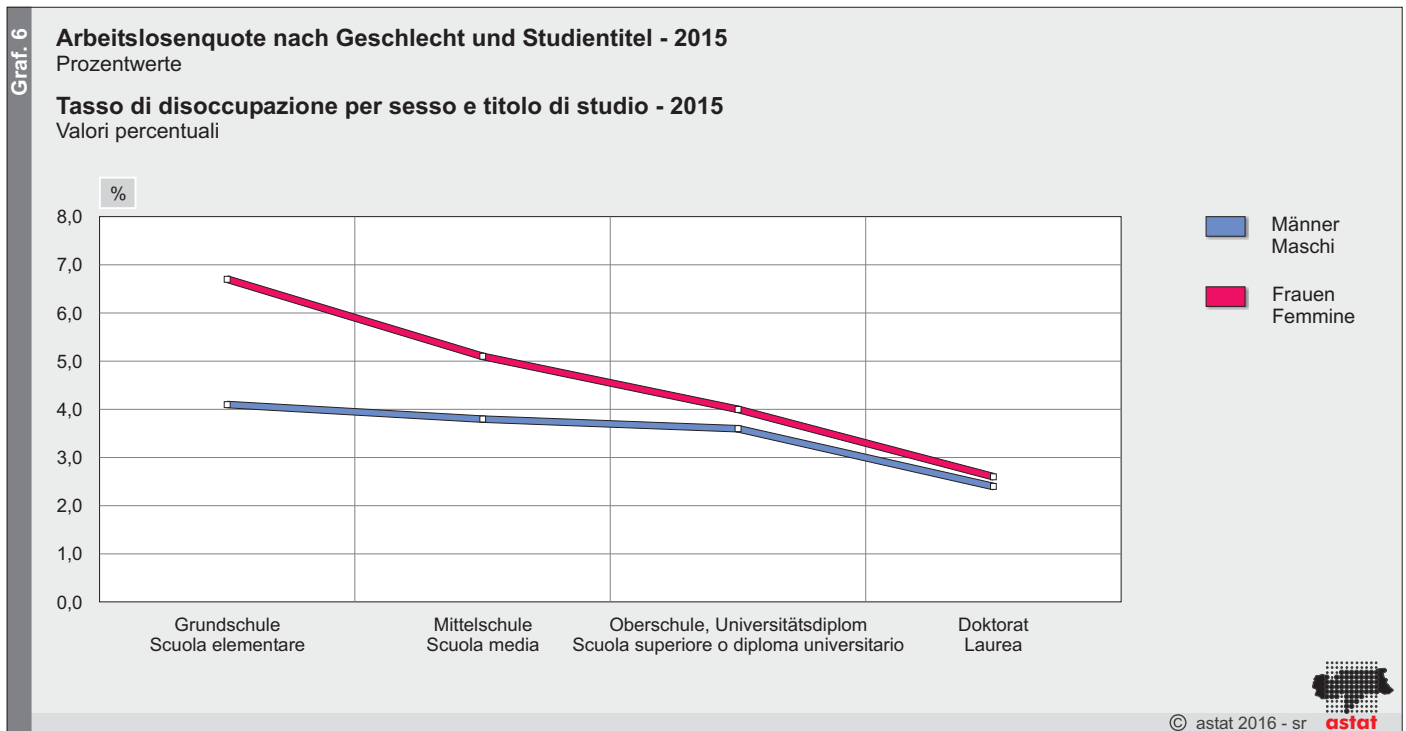
Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Bildungsgrad und Arbeitslosenquote

Die Analyse der Arbeitslosenquote zeigt, dass in Südtirol, so wie allgemein in wirtschaftlich fortgeschrittenen Ländern, die Arbeitslosigkeit mit steigendem Bildungsgrad abnimmt. Dies gilt insbesondere bei den Frauen. Mit steigendem Bildungsgrad schrumpft der Abstand zur männlichen Arbeitslosenquote deutlich.

Livello d'istruzione e tasso di disoccupazione

L'analisi del tasso di disoccupazione mostra che anche in Alto Adige, come in generale nelle aree ad economia avanzata, per le fasce con livello d'istruzione più elevato diminuisce il tasso di disoccupazione. In particolare per le donne la maggiore istruzione si accompagna alla riduzione significativa del differenziale rispetto al tasso di disoccupazione maschile.



Unterschiede nach Gebiet und EU-Zugehörigkeit

Die Arbeitslosenquoten 2015 unterscheiden sich sowohl nach Wohnsitzgebiet als auch nach EU-Zugehörigkeit. So beträgt die Arbeitslosenquote in der Landeshauptstadt Bozen 6,7%, während sie sich im rest-

Differenze territoriali e per appartenenza UE

I tassi di disoccupazione 2015 variano sia per quanto riguarda la zona di residenza, che per quanto riguarda la cittadinanza. Per il capoluogo Bolzano si registra un tasso di disoccupazione del 6,7% mentre, nel restante

Tab. 13

Arbeitslosenquote (a) nach Geschlecht, Gebiet und EU-Zugehörigkeit - 2015

Tasso di disoccupazione (a) per sesso, zona ed appartenenza UE - 2015

GESCHLECHT	Gebiet Zone		EU-Zugehörigkeit Appartenenza UE		Südtirol insgesamt Totale provincia	SESSO
	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	Restliches Südtirol Resto della provincia di Bolzano	EU-Bürger (b) Cittadini UE (b)	Nicht-EU-Bürger Cittadini di Paesi extra UE		
Männer	7,5	2,6	2,7	16,1	3,5	Maschi
Frauen	5,7	3,8	3,4	16,0	4,2	Femmine
Insgesamt	6,7	3,1	3,0	16,1	3,8	Totale

(a) Arbeitslosenquote = Prozentanteil der Arbeitssuchenden an den Erwerbepersonen in der jeweiligen Altersgruppe
Tasso di disoccupazione = percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro nella rispettiva classe di età

(b) Bürger der 28 EU-Staaten, einschließlich der italienischen Staatsbürger
Cittadini dei 28 paesi dell'UE, cittadini italiani inclusi

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

lichen Südtirol im Schnitt auf 3,1% beläuft. Noch größer sind die Unterschiede zwischen der Wohnbevölkerung mit Staatsbürgerschaft eines EU-Landes (inklusive Italien) und den ansässigen Nicht-EU-Bürgern. Im ersten Fall beläuft sich die Quote auf 3,0%, im zweiten auf 16,1%.

territorio provinciale, il tasso si attesta in media al 3,1%. Ancora più rilevanti sono le differenze tra la popolazione residente con cittadinanza UE (Italia inclusa) ed i residenti provenienti da paesi extra UE: in questo caso i tassi di disoccupazione registrati sono rispettivamente del 3,0% e del 16,1%.

Arbeitslosenquote 2015 höher als im Bundesland Tirol, jedoch niedriger als im Trentino und im EU-Durchschnitt

Die Arbeitslosenquote Südtirols ist im Jahr 2015 (3,8%) niedriger als der EU-Durchschnitt (9,4%) und der Wert des Trentino (6,8%); allerdings ist sie weiterhin höher als im Bundesland Tirol (3,0%). Es fällt auch auf, dass die Arbeitslosenquote im Euro-Raum höher ist als im gesamten EU-Durchschnitt. Im Euro-Raum insgesamt, der sich aus sehr unterschiedlich entwickelten Regionen zusammensetzt, gibt es eine größere Stabilität der Währung, der Zinsen und der Inflation, aber gleichzeitig auch eine etwas höhere Arbeitslosigkeit. Dies wird auch durch einige makroökonomische Modelle erklärt⁽⁴⁾. Zudem versucht die Europäische Zentralbank schon seit mehreren Monaten, die Inflation im Euro-Raum durch eine expansive Geldpolitik anzukurbeln, um Wirtschaftswachstum und Beschäftigung wieder in Schwung zu bringen.

Tasso di disoccupazione 2015 maggiore di quello del Tirolo, ma inferiore al tasso trentino e alla media UE

Il tasso di disoccupazione dell'Alto Adige nel 2015 (3,8%) è inferiore rispetto alla media UE (9,4%) e a quello del Trentino (6,8%), ma superiore al tasso del Tirolo (3,0%). Si può osservare che la zona Euro registra comunque un tasso di disoccupazione maggiore rispetto a quello dell'Unione europea nel complesso; a livello aggregato quindi nell'area Euro, considerata l'esistenza di zone anche molto diverse, tra le quali alcune molto disagiate, la maggiore stabilità monetaria, dei tassi d'interesse e quindi del tasso d'inflazione, si accompagna ad un tasso di disoccupazione maggiore, come spiegato anche da alcuni noti modelli macroeconomici⁽⁴⁾. È inoltre un dato di fatto che la Banca Centrale Europea sta tentando da diversi mesi di sostenere l'inflazione dell'Eurozona con una politica monetaria espansiva, per rilanciare la crescita economica e l'occupazione.

Tab. 14

Arbeitslosenquote nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2015

Tasso di disoccupazione per sesso, confronto internazionale (a) - 2015

GESCHLECHT	Südtirol Alto Adige	Trentino	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutschland Germania	Euro-Raum - 19 Zona Euro - 19	EU-28 UE-28	SESSO
Männer	3,5	6,4	3,0	11,3	6,1	5,0	10,7	9,3	Maschi
Frauen	4,2	7,3	3,0	12,7	5,3	4,2	11,0	9,5	Femmine
Insgesamt	3,8	6,8	3,0	11,9	5,7	4,6	10,9	9,4	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

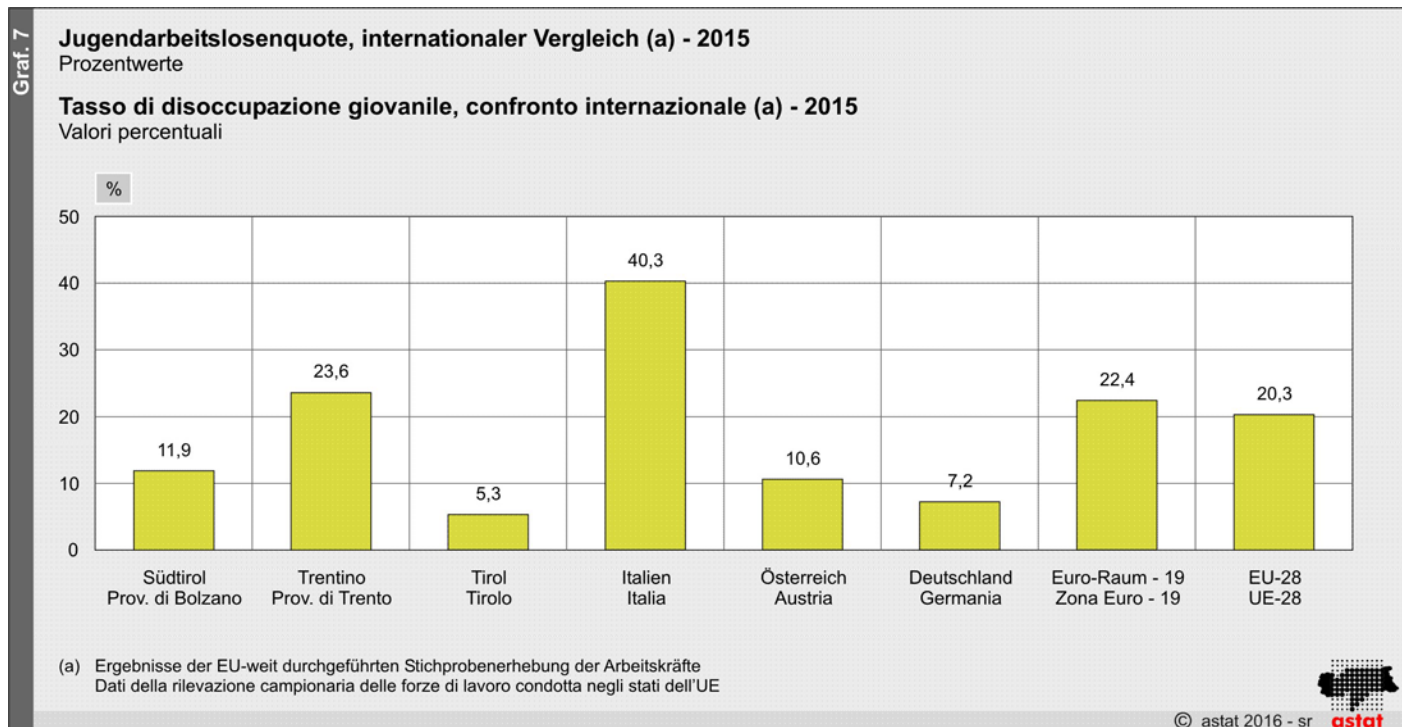
Auch die für 2015 errechnete Jugendarbeitslosenquote Südtirols (11,9%) liegt weiterhin klar unter dem EU-Durchschnitt von 20,3%. Allerdings liegt sie deutlich über dem Wert des Bundeslandes Tirol (5,3%);

Anche il tasso locale di disoccupazione giovanile calcolato per il 2015 (11,9%), risulta essere ancora nettamente inferiore alla media UE (20,3%). Il tasso resta molto superiore al corrispondente tasso del Tirolo

(4) In der Makroökonomie stellt die **Phillips-Kurve** eine inverse Beziehung zwischen der Inflationsrate und der Arbeitslosenrate dar. Sie besagt, dass eine sinkende Inflationsrate mit einer steigenden Arbeitslosenrate korreliert. Das Modell ist nach dem Ökonomen Alban William Phillips (1914-1975) benannt, welcher einen Zusammenhang zwischen der Veränderung von Nominallöhnen bzw. Preisen auf der einen und Arbeitslosigkeit auf der anderen Seite während des Untersuchungszeitraums in der britischen Wirtschaft zwischen 1861 und 1957 beobachtete. Dieselben Zusammenhänge wurden daraufhin auch in den Volkswirtschaften anderer Länder beobachtet. Im Jahr 1960 schlugen die Ökonomen Paul Samuelson und Robert Solow (Nobelpreisträger für Wirtschaftswissenschaften in den Jahren 1970 bzw. 1987), aufbauend auf der Arbeit von Phillips, eine eindeutige Beziehung zwischen Inflation und Arbeitslosigkeit vor. In macroeconomia, la **curva di Phillips** è una relazione inversa tra il tasso di inflazione e il tasso di disoccupazione. Essa afferma che un aumento della disoccupazione risulta correlato a un relativo decremento del tasso di inflazione. Il modello prende il nome dall'economista Alban William Phillips (1914-1975), che osservò una relazione inversa tra le variazioni dei salari monetari e il livello di disoccupazione nell'economia britannica tra il 1861 e il 1957. Analoghe relazioni vennero presto osservate in altri paesi e, nel 1960, Paul Samuelson e Robert Solow (Premi Nobel per l'economia rispettivamente nel 1970 e nel 1987), a partire dal lavoro di Phillips, proposero un'esplicita relazione tra inflazione e disoccupazione.

sie ist aber gleichzeitig auch um einiges niedriger als im Trentino (23,6%). Dieser Wert versteht sich als prozentuelles Verhältnis zwischen der arbeitssuchenden Bevölkerung unter 25 Jahren und den gesamten (am Arbeitsleben interessierten) Erwerbspersonen in derselben Altersklasse.

(5,3%), legermente superiore al tasso austriaco (10,6%), ma anche nettamente inferiore a quello del Trentino (23,6%). Per la comprensione di questo dato occorre tenere presente che si tratta della percentuale di persone in cerca di lavoro, di età inferiore ai 25 anni, calcolata rispetto alla popolazione attiva (interessata al lavoro) nella medesima fascia di età.



Tab. 15

Jugendarbeitslosenquote nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2015

Tasso di disoccupazione giovanile per sesso, confronto internazionale (a) - 2015

GESCHLECHT	Südtirol Alto Adige	Trentino	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutschland Germania	Euro-Raum 19 Zona Euro 19	EU-28 UE-28	SESSO
Männer	9,9	21,2	38,8	11,1	7,9	23,0	21,1	Maschi
Frauen	15,2	27,2	42,5	10,0	6,5	21,7	19,5	Femmine
Insgesamt	11,9	23,6	5,3	40,3	10,6	7,2	22,4	20,3	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

40,9% der Personen ab 15 Jahren sind nicht am Erwerbsleben beteiligt

Von den 430.000 Personen im erwerbsfähigen Alter sind 175.700 (40,9%) Nichterwerbspersonen.

Zu den Nichterwerbspersonen zählt jeder, der nicht aktiv am Erwerbsleben teilnimmt. In diese Kategorie fallen jene Personen, die zwar im erwerbsfähigen Alter sind (über 15 Jahre), jedoch weder arbeiten noch

Il 40,9% delle persone con 15 anni e più non partecipa al mondo del lavoro

Delle 430.000 persone in età lavorativa, 175.700 cioè il 40,9%, è costituito dagli inattivi (non forze di lavoro).

Gli inattivi sono coloro che non partecipano attivamente al mondo del lavoro. Rientrano in questa categoria le persone che, pur essendo in età lavorativa (maggiori di 15 anni), non lavorano o non cercano

aktiv auf Arbeitsuche sind (objektive Situation). Von diesen 175.700 sind 49,0% jünger als 65.

attivamente lavoro (condizione oggettiva). Di questi 175.700, il 49,0% ha meno di 65 anni.

Tab. 16

Nichterwerbspersonen nach Geschlecht und objektiver Situation - 2015

Jahresdurchschnitt

Inattivi per sesso e condizione oggettiva - 2015

Media annua

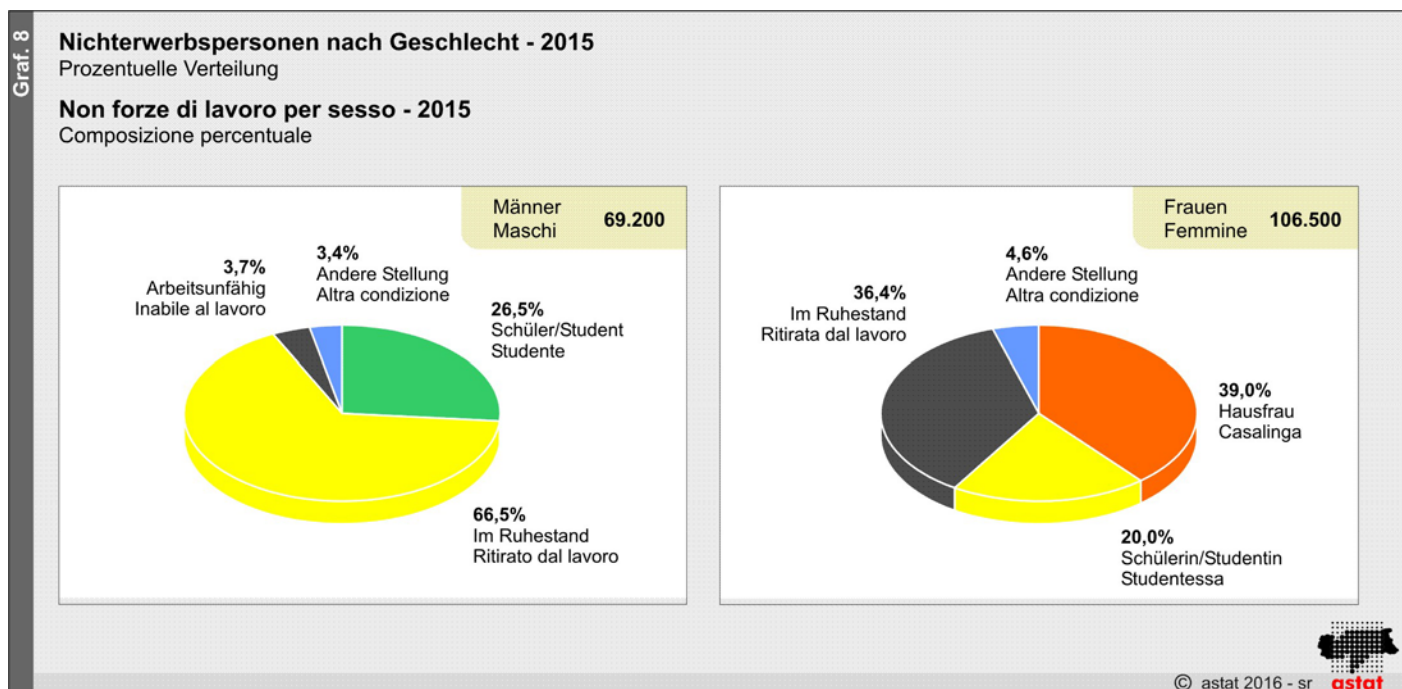
GESCHLECHT	Suchen keine Arbeit, stehen aber zur Verfügung		Suchen eine Arbeit, stehen aber nicht zur Verfügung		Suchen keine Arbeit und stehen auch nicht zur Verfügung		Nichterwerbspersonen älter als 64 Jahre		Insgesamt		SESSO
	Non cercano lavoro, ma sono disponibili		Cercano lavoro, ma non sono disponibili		Non cercano lavoro e non sono disponibili		Inattivi maggiori di 64 anni		Totale		
	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	
Männer	1.200	1,7	1.500	2,2	28.700	41,5	37.800	54,6	69.200	100,0	Maschi
Frauen	2.800	2,6	2.700	2,5	49.300	46,3	51.700	48,6	106.500	100,0	Femmine
Insgesamt	4.000	2,3	4.200	2,4	78.000	44,4	89.500	51,0	175.700	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

23,9% der Nichterwerbspersonen geben an, sich um die Hausarbeit zu kümmern, 22,6% sind Schüler oder Studenten, 48,4% im Ruhestand und 3,1% erwerbsunfähig (subjektive Situation).

Tra gli inattivi il 23,9% si dichiara impegnato nella cura delle faccende domestiche, il 22,6% scolaro o studente, il 48,4% ritirato dal lavoro e il 3,1% si dichiara inabile al lavoro (condizione soggettiva).



Vertiefung: Quote verlorener Arbeitskraft bei 5,3%

Approfondimento: tasso di mancata partecipazione al lavoro al 5,3%

Die Nichterwerbspersonen stellen in der Arbeitserhebung eine komplexe Kategorie dar. Sie umfasst nicht nur die ältere Bevölkerung (51,0% sind 65 Jahre oder älter) und jene, die nicht an einer entlohnten Be-

Nella rilevazione sulle forze di lavoro la categoria degli inattivi è una categoria complessa che, oltre alla popolazione più anziana e non interessata ad un lavoro retribuito (il 51,0% ha 65 anni o più), comprende an-

schäftigung interessiert sind, sondern auch jene, die zwar bereit wären zu arbeiten, jedoch im Vormonat der Erhebung nicht aktiv auf Suche waren, sowie jene, die zwar auf Arbeitsuche waren, jedoch nicht unmittelbar zur Verfügung stehen. Diese zwei letzten Gruppen stellen in Südtirol zusammen 4,7% der Nichterwerbspersonen.

Es sei darauf hingewiesen, dass laut Definition der ILO⁽⁵⁾, auf welche das Eurostat zurückgreift, Arbeitslose und Nichterwerbspersonen, die arbeiten möchten, sich nur aufgrund der Häufigkeit unterscheiden, mit welcher sie auf Arbeitsuche gehen⁽⁶⁾. In die Untergruppe der Nichterwerbspersonen, die zwar bereit wären zu arbeiten, jedoch im Vormonat der Erhebung nicht aktiv auf Suche waren, könnten beispielsweise auch Personen fallen, die entmutigt und demotiviert sind, eine geeignete Arbeit zu suchen. Diese Gruppe wird in Südtirol im Jahr 2015 auf 4.000 Personen bzw. 2,3% der Nichterwerbspersonen geschätzt, ein nicht zu vernachlässigender Anteil, der zu den - aktiveren - Arbeitslosen gehören könnte.

Es ist möglich, die Erwerbstätigkeit ziemlich präzise zu erfassen. Bedeutend schwieriger ist es, die effektive Arbeitslosigkeit zu messen, ohne theoretische Entscheidungen treffen zu müssen. Die Definition von arbeitslos kann mehr oder weniger breit sein, je nachdem, welche Kategorien der nicht erwerbstätigen Bevölkerung berücksichtigt werden. Aus diesem Grund wird derzeit europaweit über die Einführung neuer Indikatoren diskutiert, um Nichterwerbspersonen und Unterbeschäftigte besser analysieren zu können.

Bei internationalen Vergleichen der jeweiligen Arbeitsmärkte, insbesondere in Bezug auf die Arbeitslosigkeit anhand der festgelegten Definition, muss bedacht werden, dass diese in den einzelnen Ländern stark beeinflusst wird. Dabei spielt nicht nur die Kapazität des Wirtschaftssystems, Arbeitskräfte aufzunehmen, eine Rolle, sondern auch das unterschiedliche Angebot von Arbeitsvermittlungsdiensten sowie die unterschiedlichen Bestimmungen, die den Zugang zu nationalen Arbeitslosengeldern regeln.

In den Ländern, in denen die Arbeitsvermittlungsdienste, aufgrund von regelmäßigem Kontakt mit dem Arbeitssuchenden, eine finanzielle Unterstützung gewähren oder zur erfolgreichen Arbeitsuche beitragen, ist die aktive Suche verständlicherweise weiter verbreitet. Fehlen diese finanziellen bzw. psychologischen Hilfen, ist anzunehmen, dass die aktive Suche weniger verbreitet ist. Dies schlägt sich unweigerlich auch auf die Arbeitslosenquote nieder.

Berücksichtigt man zusammen mit den Arbeitssuchenden auch diejenigen, die zwar arbeiten möchten, aber nicht eine Stelle suchen, kann man auf die **Quote ver-**

che coloro che sarebbero disposti a lavorare ma non hanno effettuato una ricerca attiva nell'ultimo mese e coloro che pur avendo cercato lavoro, non sarebbero disposti a lavorare nell'immediato. Nel 2015 questi ultimi due gruppi in Alto Adige rappresentano il 4,7% degli inattivi.

Occorre notare che secondo la definizione ILO⁽⁵⁾ di disoccupato, recepita da Eurostat, i disoccupati e gli inattivi che desiderano lavorare si distinguono di fatto solo per l'attività più o meno frequente nella ricerca del lavoro⁽⁶⁾. Nel sottogruppo degli inattivi, che vorrebbero lavorare ma non hanno effettuato una ricerca attiva nell'ultimo mese, potrebbero rientrare per esempio le persone sfiduciate e demotivate nella ricerca di un lavoro adeguato. Questo gruppo è stimato in Alto Adige per il 2015 in 4.000 unità, pari al 2,3% degli inattivi, una quota non piccola che potrebbe aggiungersi ai disoccupati più attivi nella ricerca.

L'occupazione si può misurare con relativa certezza, ma non è così scontato valutare quanti siano realmente disoccupati, a meno di convenzioni teoriche. La definizione di disoccupato potrebbe essere più o meno ampia a seconda delle categorie di persone non occupate considerate. Per questo motivo attualmente a livello europeo si discute sull'introduzione di nuovi indicatori, per analizzare meglio sia la categoria degli inattivi, sia la categoria dei sotto-occupati.

Quando si analizzano i dati sul lavoro, in particolare i dati sulla disoccupazione (in base alla definizione concordata) a livello internazionale, occorre ricordare che nei singoli Paesi la condizione di disoccupato è fortemente influenzata, non solo dalla capacità del sistema economico di assorbire forza lavoro, ma anche dalla diversa presenza di servizi per la ricerca e dalle differenti norme che regolamentano l'accesso ai sussidi nazionali di disoccupazione.

Nei Paesi dove i servizi per l'impiego, a fronte di un regolare contatto con l'interessato, riconoscono un sussidio o consentono di cercare con successo, è comprensibile che la ricerca attiva sia più diffusa. Al contrario in assenza d'incentivi, sia economici sia psicologici (esito positivo della ricerca), è ipotizzabile che la ricerca attiva sia minore. Questi meccanismi influenzano comprensibilmente anche il tasso di disoccupazione.

Considerando con i disoccupati anche coloro che vorrebbero lavorare ma non cercano, è possibile calcolare il **tasso di mancata partecipazione al lavoro**⁽⁷⁾,

(5) International Labour Organization, Internationale Arbeitsorganisation, Sonderorganisation der Vereinten Nationen
International Labour Organization, Organizzazione internazionale del lavoro, agenzia delle Nazioni Unite

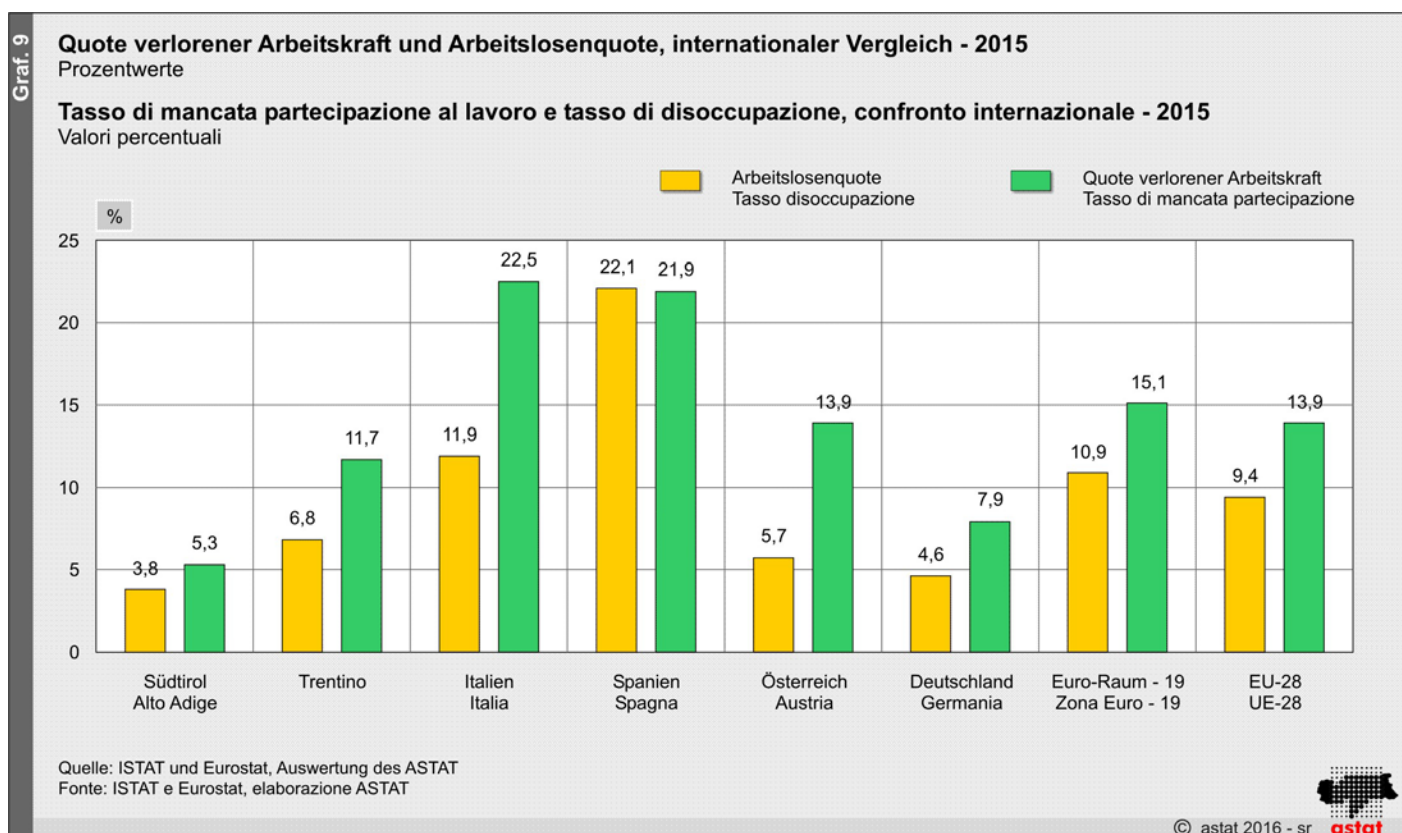
(6) Banca d'Italia, Working papers N. 529: "È la definizione ILO una misura completa della disoccupazione?" - 2004

lorener Arbeitskraft⁽⁷⁾ schließen. Dieses Konzept der Arbeitslosenquote ist umfassender, aber ebenfalls interessant. Die Quote verlorener Arbeitskraft beträgt im Jahr 2015 in Südtirol 5,3% und ist im Vergleich zum gesamtstaatlichen Wert (22,5%) äußerst niedrig.

Ein Vergleich der errechneten Quote mit den Nachbarregionen und -ländern zeigt klar, dass die Arbeitslosenquote den Arbeitsmarkt in einigen Ländern nur ungenau abbildet, während in anderen kaum Unterschiede bestehen. Aus den Daten geht hervor, dass in Südtirol kaum Unterschiede zwischen der **Arbeitslosenquote** und der **Quote verlorener Arbeitskraft** bestehen, genauso wie in den nördlich angrenzenden Regionen. Der Ländervergleich zeigt hingegen, dass dies nicht immer so ist; so ist etwa die Situation in Spanien⁽⁸⁾ im Vergleich zu Italien⁽⁹⁾ bezeichnend.

dunque un tasso di disoccupazione più ampio ma ragionevolmente interessante. Nel 2015 in Alto Adige il tasso di mancata partecipazione è pari al 5,3%, un tasso comunque molto contenuto se paragonato a quello dell'Italia in generale (22,5%).

Confrontando il dato calcolato per le regioni e i Paesi confinanti emerge chiaramente come il tasso di disoccupazione fornisca un quadro parziale del mercato del lavoro per alcune realtà, mentre per altre la situazione resti quasi invariata. Dai dati risulta che per l'Alto Adige la differenza tra il **tasso di disoccupazione** e il **tasso di mancata partecipazione** è minima così come per le regioni confinanti a nord, ma non è sempre così. Nel confronto tra Paesi, la situazione della Spagna⁽⁸⁾ paragonata all'Italia⁽⁹⁾ risulta emblematica.



(7) Quote verlorener Arbeitskraft: Anteil der Arbeitssuchenden zwischen 15 und 74 Jahren plus potenzielle Arbeitskräfte zwischen 15 und 74 Jahren (Nichterwerbspersonen, die im Vormonat der Erhebung nicht aktiv auf Suche waren, aber zu arbeiten bereit sind) an den Arbeitskräften zwischen 15 und 74 Jahren insgesamt plus potenzielle Arbeitskräfte zwischen 15 und 74 Jahren (Nichterwerbspersonen, die im Vormonat der Erhebung nicht aktiv auf Suche waren, aber zu arbeiten bereit sind). Tasso di mancata partecipazione al lavoro: percentuale di persone in cerca di lavoro 15-74 anni, più parte delle forze lavoro potenziali (inattivi che non cercano nelle 4 settimane precedenti alla rilevazione ma disponibili a lavorare) 15-74 anni, sul totale delle forze lavoro 15-74 anni più parte delle forze lavoro potenziali (inattivi che non cercano nelle 4 settimane precedenti alla rilevazione ma disponibili a lavorare) 15-74 anni.

(8) In Spanien sind alle Arbeiter zum Erhalt von Arbeitslosengeld ermächtigt, die im Sozialversicherungssystem eingetragen sind. Das Arbeitslosengeld wird nur ausbezahlt, wenn eine aktive Arbeitsuche nachgewiesen werden kann. In Spagna l'indennità di disoccupazione viene erogata a tutti i lavoratori appartenenti al programma di sicurezza sociale. È possibile percepire un'indennità di disoccupazione solo se viene dimostrata anche la ricerca attiva.

(9) Nach den Reformen von 2013 und 2015 ist in Italien seit 2016 die NASPI (Nuova assicurazione sociale per l'impiego) in Kraft. Diese wird, wie früher das Arbeitslosengeld, grundsätzlich auf Basis vergangener Abgaben und geleisteter Arbeitstätigkeit ausbezahlt. Eigentlich sollte das Arbeitslosengeld mit der Reform 2013 gestrichen werden, sofern sich der Arbeitslose nicht an den von den zuständigen Stellen angebotenen Diensten zur Arbeitsuche beteiligt. Allerdings sind sowohl die Bestimmungen als auch das Kontrollwesen italienweit noch nicht vollständig definiert. Aufgrund fehlender Voraussetzungen muss der Arbeitslose somit keinerlei Pflichten nachkommen.

Dopo le riforme del 2013 e del 2015, in Italia è in vigore dal 2016 la "Nuova assicurazione sociale per l'impiego", concessa come in passato principalmente in base a determinati requisiti contributivi e lavorativi pregressi. In teoria la riforma ha introdotto dal 2013 la cancellazione dell'indennità in caso di mancata partecipazione del disoccupato ad attività varie proposte dai servizi competenti, ma sul piano nazionale, sia la normativa sia la prassi dei controlli per gli inadempienti non sono ancora del tutto definiti. In mancanza dei requisiti per l'assicurazione il disoccupato non ha alcun obbligo.

In Spanien ist die Arbeitslosenquote sehr hoch, die Anzahl der Nichterwerbspersonen, die nicht auf Arbeitssuche sind, dagegen verschwinden gering. Die beiden Quoten sind daher praktisch identisch. In Italien und Spanien ist die Anzahl der Personen, die arbeiten wollen, ähnlich, sie unterscheiden sich lediglich in der aktiven Arbeitssuche in den vier Wochen vor der Erhebung.

In Südtirol wurde mittels einer zusätzlichen Analyse berechnet, dass die Quote verlorener Arbeitskraft sehr gering, jedoch bei den Frauen bedeutend höher als bei den Männern ist.

Die Differenz zwischen Männern und Frauen beträgt bei der Arbeitslosenquote 0,7 Prozentpunkte, bei der Quote verlorener Arbeitskraft 2,2 Prozentpunkte. Da es sich hierbei um Schätzungen handelt, muss zudem der relative Standardfehler berücksichtigt werden. Dadurch verliert die Differenz bei der Arbeitslosenquote ihre Aussagekraft, während sie bei der Quote der verlorener Arbeitskraft durchaus zuverlässig ist.

Zusammenfassend ist also festzustellen, dass die Arbeitslosenquote bei Männern und Frauen in etwa gleich hoch ist. Dieses Ergebnis ändert sich jedoch, wenn auch all jene Personen berücksichtigt werden, die zwar arbeiten wollen, aber im Vormonat nicht aktiv auf der Suche waren.

Dies könnte auf die größeren Schwierigkeiten der Frauen zurückzuführen sein, Arbeit und Familie zu vereinen, sind doch sie es, die traditionellerweise in höherem Maß damit konfrontiert sind. Dies könnte die Frauen demotivieren und dazu verleiten, die Arbeitssuche aufzugeben.

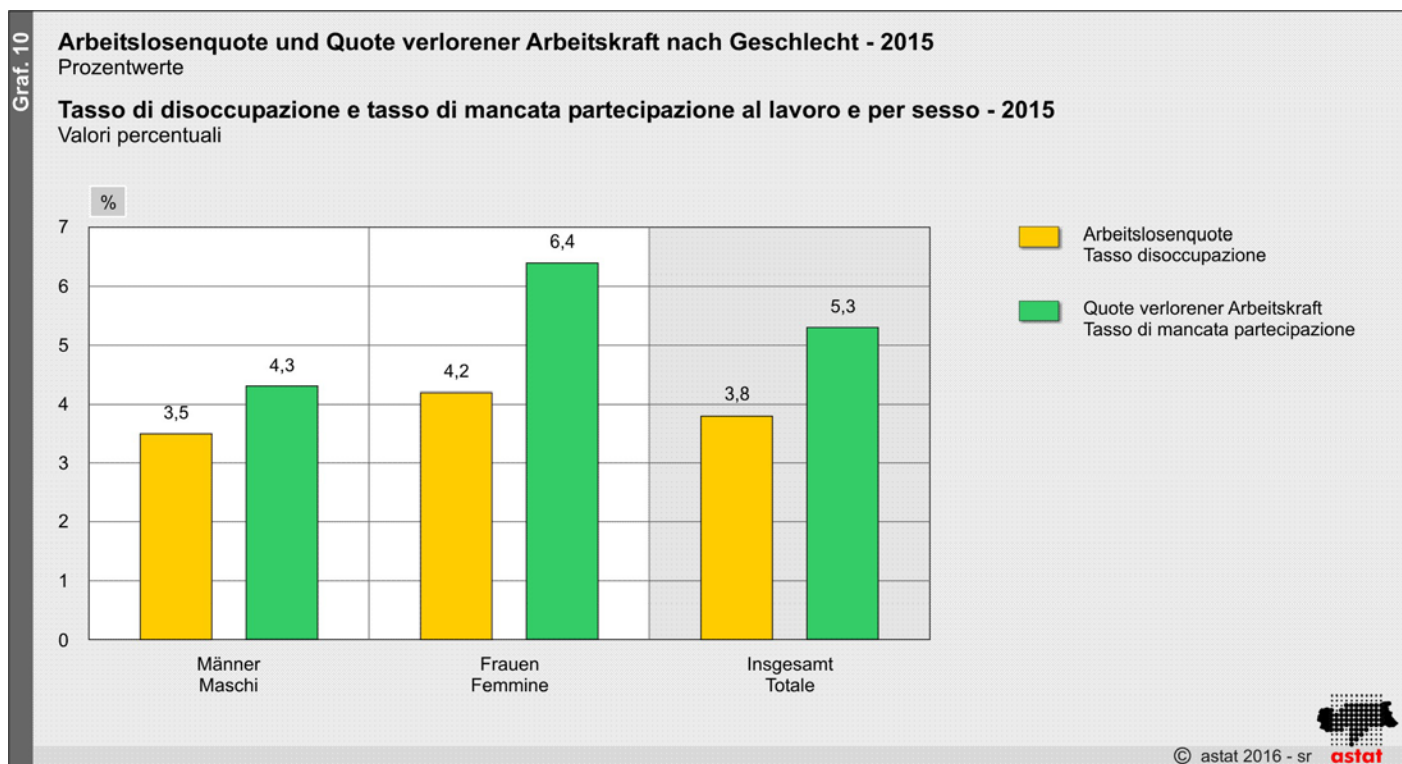
In Spagna il tasso di disoccupazione è molto alto mentre il numero degli inattivi che non cercano lavoro è talmente contenuto da risultare ininfluente e i due tassi praticamente si equivalgono. Così per Italia e Spagna la quota di persone che vorrebbero lavorare è simile, ma ciò che le differenzia è la ricerca attiva nelle quattro settimane.

Per quanto riguarda l'Alto Adige, con un'analisi disaggregata, è possibile rilevare che il tasso di mancata partecipazione al lavoro è molto contenuto, ma nettamente maggiore per le donne che per gli uomini.

Per l'Alto Adige, mentre i tassi di disoccupazione maschile e femminile differiscono solo di 0,7 punti percentuali, la differenza tra i tassi di mancata partecipazione di maschi e femmine è di 2,2 punti. Trattandosi di stime inoltre, tenuto conto dell'errore standard relativo percentuale, mentre nel primo caso la differenza non è rilevante, nel secondo si può parlare di una differenza attendibile.

In conclusione dunque, se per uomini e donne il tasso di disoccupazione è pressoché invariato, il risultato dell'analisi cambia se si considerano anche tutte le persone che vogliono lavorare ma non hanno cercato attivamente nell'ultimo mese.

Questo potrebbe rispecchiare una maggiore difficoltà per le donne nel trovare un'occupazione retribuita conciliabile con gli impegni familiari, che tradizionalmente gravano maggiormente sulla donna, e quindi una maggiore sfiducia e conseguente rinuncia alla ricerca del lavoro.



Die Quote verlorener Arbeitskraft ist, unabhängig vom Studientitel, bei den Frauen deutlich höher als bei den Männern.

Per qualsiasi titolo di studio il tasso di mancata partecipazione al lavoro per le donne supera nettamente quello degli uomini.

Tab. 17

Arbeitslosenquote und Quote verlorener Arbeitskraft nach Geschlecht und Studientitel - 2015

Prozentwerte

Tasso di disoccupazione e tasso di mancata partecipazione al lavoro, per sesso e titolo di studio - 2015

Valori percentuali

STUDENTITEL	Arbeitslosenquote (a) Tasso di disoccupazione (a)	Quote verlorener Arbeitskraft (b) Tasso di mancata partecipazione al lavoro (b)	TITOLO DI STUDIO
Männer / Maschi			
Bis Grundschulabschluss	4,1	5,7	Fino alla licenza elementare
Mittelschulabschluss	3,8	4,7	Scuola media
Oberschulabschluss, Universitätsdiplom	3,6	4,4	Scuola superiore, Diploma universitario
Doktorat	2,4	2,4	Laurea
Insgesamt	3,5	4,3	Totale
Frauen / Femmine			
Bis Grundschulabschluss	6,7	10,5	Fino alla licenza elementare
Mittelschulabschluss	5,1	8,1	Scuola media
Oberschulabschluss, Universitätsdiplom	4,0	6,0	Scuola superiore, Diploma universitario
Doktorat	2,6	4,4	Laurea
Insgesamt	4,2	6,4	Totale
Insgesamt / Totale			
Bis Grundschulabschluss	5,0	7,5	Fino alla licenza elementare
Mittelschulabschluss	4,3	6,0	Scuola media
Oberschulabschluss, Universitätsdiplom	3,8	5,1	Scuola superiore, Diploma universitario
Doktorat	2,5	3,5	Laurea
Insgesamt	3,8	5,3	Totale

(a) Prozentanteil der Arbeitssuchenden an den Erwerbspersonen
Percentuale delle persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro

(b) Quote verlorener Arbeitskraft: Anteil der Arbeitssuchenden zwischen 15 und 74 Jahren plus potenzielle Arbeitskräfte zwischen 15 und 74 Jahren (Nichterwerbspersonen, die im Vormonat der Erhebung nicht aktiv auf Suche waren, aber zu arbeiten bereit sind) an den Arbeitskräften zwischen 15 und 74 Jahren insgesamt plus potenzielle Arbeitskräfte zwischen 15 und 74 Jahren (Nichterwerbspersonen, die im Vormonat der Erhebung nicht aktiv auf Suche waren, aber zu arbeiten bereit sind).
Tasso di mancata partecipazione al lavoro: percentuale di persone in cerca di lavoro 15-74 anni, più parte delle forze lavoro potenziali (inattivi che non cercano nelle 4 settimane precedenti alla rilevazione ma disponibili a lavorare) 15-74 anni, sul totale delle forze lavoro 15-74 anni più parte delle forze lavoro potenziali (inattivi che non cercano nelle 4 settimane precedenti alla rilevazione ma disponibili a lavorare) 15-74 anni.

Weiterführende Informationen

Für eine weiterführende Auseinandersetzung mit dem Thema „Erwerbstätige und Arbeitssuchende“ stellt das Landesinstitut für Statistik folgende Informationen im Internet (<http://www.provinz.bz.it/astat/de/arbeit.asp>) bereit:

Tabellensammlung

Tabellensammlung „Erwerbstätige und Arbeitssuchende - 2015“ mit einer Vielzahl von auf lokaler Ebene berechneten Daten.

Ulteriori informazioni

Per approfondimenti sul tema "Occupati e disoccupati" l'Istituto provinciale di statistica mette a disposizione su internet (<http://www.provincia.bz.it/astat/it/lavoro.asp>) il seguente materiale:

Raccolta di tabelle

Raccolta di tabelle "Occupati e disoccupati - 2015", contenente molteplici dati a livello locale.

Der Lesbarkeit halber wird in dieser Mitteilung fast ausnahmslos auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet (z.B. „Schüler“ statt „Schüler/innen“).

Die Grundgesamtheit der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte besteht aus allen in Südtirol ansässigen Personen, wobei die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Waisenhäusern, Kasernen u.a.) nicht berücksichtigt werden. Die Erhebungseinheit ist der **Haushalt**.

Beim Lesen der Daten muss der statistische Fehler berücksichtigt werden, den die Analyse einer Stichprobenerhebung zwangsläufig mit sich bringt. Dieser kann bei kleineren Zahlen bzw. bei höherem Detailgrad durchaus relevant sein.

Die Schätzungen werden durch sogenannte Hochrechnungskoeffizienten gemacht. Diese teilen jeder befragten Person ein Gewicht zu, welches das Verhältnis der Stichprobe zur Gesamtheit der jeweiligen Bevölkerung definiert.

Aus diesem Grund können die Zahlen nicht auf die Einerstelle genau angegeben werden, sondern wurden auf Hundert gerundet. Aufgrund dieser Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Einzelbeträge nicht mit dem Gesamtbetrag übereinstimmt.

Mit dem Jahr 2004 wurde die Arbeitskräfteerhebung von einer vierteljährlichen auf eine laufende Befragung umgestellt; d.h. die Befragung wird nicht mehr in einer Woche je Quartal durchgeführt, sondern laufend. Verteilt über das ganze Jahr 2015 wurden **6.630 ansässige Haushalte** aus einer geschichteten Stichprobe - das waren 15.270 Personen - in insgesamt **31 Gemeinden** Südtirols befragt. Dabei handelte es sich um 3.981 unterschiedliche Haushalte, denn einige wurden gemäß Stichprobenplan zweimal befragt. Die Stichprobe der Haushalte wird einmal pro Jahr aus den Daten der Melderegister gezogen. Die Befragung wird zum Teil durch Interviewer mit Personal-Computern durchgeführt (CAPI-Methode) und zum Teil telefonisch direkt vom Istat (CATI-Methode). Im Jahr 2015 wurden 53,8% der Haushalte telefonisch (CATI) und 46,2% durch Interviewer (CAPI) befragt. Die Ergebnisse der Befragung werden vierteljährlich veröffentlicht.

Zum Zwecke der **Definition der Erwerbsstellung** werden die Personen im Alter von 15 oder mehr Jahren zuerst gefragt, ob sie in der Bezugswoche der Befragung mindestens eine Arbeitsstunde geleistet haben. Wenn ja, gelten sie als **erwerbstätig**; wenn nein, werden folgende Fälle unterschieden:

- a) die Personen sind nicht länger als drei Monate von der Arbeit abwesend oder beziehen während der Abwesenheit wenigstens 50% der Entlohnung; auch in diesem Fall gelten sie als **erwerbstätig**,
- b) die Personen sind länger als drei Monate von der Arbeit abwesend und beziehen weniger als 50% der Entlohnung; hier wird nochmals unterschieden:

Per migliorare la leggibilità, in questo notiziario in generale si sono evitate le due forme distinte maschile e femminile (ad esempio "studenti" anziché "studenti/studentesse").

L'universo della rilevazione delle forze di lavoro è costituito da tutte le persone residenti in Alto Adige, esclusi i membri permanenti delle convivenze (case di riposo, orfanotrofi, caserme, ecc.). L'unità di rilevazione è la **famiglia anagrafica**.

Nella lettura dei dati è bene prestare attenzione al livello di errore statistico dovuto alla natura campionaria della rilevazione, che può essere sensibile per gli aggregati meno consistenti e per i livelli di dettaglio più elevati.

Le stime si ottengono assegnando a ciascuna osservazione campionaria un peso, chiamato coefficiente di riporto all'universo, che esprime il numero delle unità della popolazione rappresentate dall'unità campionaria in questione.

Pertanto i dati non possono essere considerati attendibili fino all'unità e subiscono un arrotondamento al centinaio. A causa degli arrotondamenti, la somma delle singole voci può non coincidere con il totale.

A partire dal 2004 la rilevazione trimestrale delle forze di lavoro è diventata un'indagine continua, vale a dire le interviste non sono più concentrate in una settimana per trimestre ma sono correnti. Nel corso dell'anno 2015 sono state intervistate **6.630 famiglie** di un campione stratificato - che corrispondono a 15.270 persone - residenti in **31 comuni** altoatesini campionati. Complessivamente sono state intervistate 3.981 famiglie diverse, in quanto alcune famiglie, secondo il piano campionario, sono state intervistate due volte. Il campione viene estratto un'unica volta per l'intero anno dai registri anagrafici comunali. Le interviste per una parte vengono eseguite con intervistatore munito di personal computer (metodo CAPI) e per l'altra parte telefonicamente dall'Istat (metodo CATI). Nel 2015 il 53,8% delle famiglie è stato intervistato telefonicamente (CATI) e il 46,2% con intervistatore (CAPI). I risultati dell'indagine vengono pubblicati trimestralmente.

A livello di **definizioni**, viene innanzitutto richiesto alla persona intervistata in età dai 15 anni in poi se, nella settimana di riferimento, ha svolto almeno un'ora di lavoro. Se sì la persona viene considerata **occupata**; in caso contrario si distingue tra varie situazioni:

- a) la persona è assente dal lavoro da non più di tre mesi o percepisce durante l'assenza dal lavoro almeno il 50% della retribuzione; in questo caso viene considerata ugualmente **occupata**;
- b) la persona è assente dal lavoro da più di tre mesi e percepisce meno del 50% della retribuzione; in questo caso si distingue ulteriormente:

- sie sind 75 Jahre alt oder älter: dann werden sie zur „**Nichterwerbsbevölkerung**“ gerechnet;
- sie sind zwischen 15 und einschließlich 74 Jahre alt: dann werden sie zu den **Arbeitsuchenden** gerechnet, falls sie in den letzten vier Wochen aktiv Arbeitssuche waren und bereit sind, gegebenenfalls sofort eine Arbeit anzunehmen.

- se la persona ha 75 o più anni è considerata "**inattivo**";
- se la persona ha un'età compresa tra i 15 e i 74 anni va considerata **in cerca di lavoro** qualora lo abbia cercato attivamente nelle quattro settimane precedenti e sia disponibile ad accettare subito il posto di lavoro.

Andernfalls werden sie ebenfalls zur „**Nichterwerbsbevölkerung**“ gerechnet.

In caso contrario rientra tra gli **inattivi (non forze di lavoro)**.

Wenn im Text von signifikanten Unterschieden die Rede ist, handelt es sich um Ergebnisse eines Chi-Quadrat-Tests.

Laddove nel testo si parla di differenze significative, tale esito deriva dai test Chi-quadrato.

Das Istat liefert, zusammen mit den Mikrodaten der Erhebung, zu allen analysierten Gebieten (Regionen und Autonomen Provinzen) die Schätzungen des relativen Standardfehlers für bestimmte geschätzte Werte.

Istat fornisce con i microdati della rilevazione, per ogni area territoriale analizzata (Regioni e Province Autonome), le stime dell'errore relativo percentuale corrispondente a certi livelli di stima di una frequenza assoluta.

Ausgehend von diesen Werten wurden geschätzte Werte unter 1.000 Einheiten mit hohem relativen Standardfehler (über 21%) als nicht repräsentativ gewertet und deshalb entsprechend gekennzeichnet.

In base a questi valori le stime sotto le 1.000 unità, a cui corrisponde un errore relativo percentuale eccessivamente elevato (oltre il 21%), non sono state considerate rappresentative e quindi adeguatamente contrassegnate.

		Geschätzte Werte und relative Fehler in Prozent Stime ed errori relativi percentuali												
	N	1.000	2.500	5.000	7.500	10.000	25.000	50.000	75.000	100.000	250.000	500.000	750.000	
Südtirol														
Alto Adige	%	21,89	13,02	8,79	6,99	5,94	3,53	2,38	1,90	1,61	0,96	0,65	0,51	

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Für die wichtigsten Indikatoren zum Arbeitsmarkt wurden Konfidenzintervalle (Konfidenzniveau 95%) und die jeweiligen relativen Standardfehler berechnet.

Per i principali indicatori del mercato del lavoro sono stati calcolati gli intervalli di confidenza con livello di fiducia del 95% e gli errori relativi percentuali specifici.

GESCHLECHT	Indikatorwert Valore dell'indicatore	Relativer Standardfehler Errore standard relativo	Konfidenzintervall 95% Intervallo di confidenza 95%		SESSO
	%	%	Untere Grenze Limite inferiore	Obere Grenze Limite superiore	
Arbeitslosenquote / Tasso di disoccupazione					
Männer	3,5	12,2	3,1	4,0	Maschi
Frauen	4,2	11,2	3,7	4,6	Femmine
Insgesamt	3,8	11,7	3,4	4,3	Totale
Quote verlorener Arbeitskraft / Tasso di mancata partecipazione al lavoro					
Männer	4,3	10,9	3,9	4,8	Maschi
Frauen	6,5	8,8	5,9	7,0	Femmine
Insgesamt	5,3	9,8	4,8	5,8	Totale
Erwerbsquote 15-64 / Tasso di attività 15-64					
Männer	81,3	1,0	80,5	82,1	Maschi
Frauen	67,1	1,4	66,2	68,1	Femmine
Insgesamt	74,3	1,2	73,4	75,2	Totale
Erwerbstätigenquote 15-64 / Tasso di occupazione 15-64					
Männer	78,4	1,1	77,5	79,2	Maschi
Frauen	64,3	1,5	63,3	65,3	Femmine
Insgesamt	71,4	1,3	70,5	72,3	Totale
Erwerbstätigenquote 20-64 / Tasso di occupazione 20-64					
Männer	84,0	0,9	83,2	84,8	Maschi
Frauen	69,4	1,4	68,5	70,4	Femmine
Insgesamt	76,7	1,2	75,8	77,6	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Zeichenerklärung

Vier Punkte (...): das Merkmal existiert zwar, aber die Häufigkeiten sind aus irgendeinem Grund unbekannt.

Segni convenzionali

Quattro puntini (...): quando il fenomeno esiste, ma i dati non si conoscono per qualsiasi ragione.

Die Jahreswerte wurden vom Istat für den Zeitraum von 2002 bis 2013 neu berechnet, die Quartalsdaten vom zweiten Quartal 2002 bis zum dritten Quartal 2014. Dabei wurde die neu berechnete Zeitreihe der Bevölkerungszahlen berücksichtigt, die am 14. Jänner 2015 veröffentlicht worden war.

I dati annuali sono stati ricalcolati dall'Istat per il periodo dal 2002 al 2013 e i dati trimestrali dal secondo trimestre 2002 al terzo trimestre 2014. La ricostruzione è stata effettuata tenendo conto delle nuove serie di popolazione statistica diffuse il 14 gennaio 2015.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Maria Elena Iarossi, Tel. 0471 41 84 47.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Maria Elena Iarossi, tel. 0471 41 84 47.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).